

Free Sep 2012 vol.225
パルティ 毎月1日発行

partti.

Keep yourself up!

特集
ココロも体も元気なママ LIFE



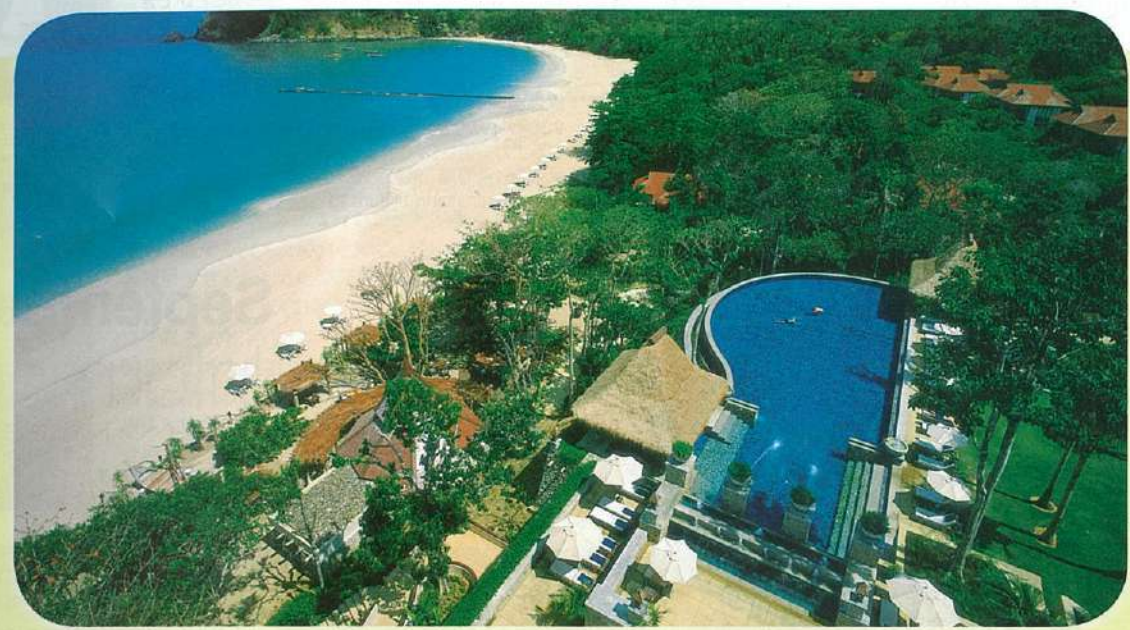
Ramen News in Singapore

wow! アジア・オセアニア魅力再発見
チケット \$430 ~ パース \$1040 ~
10月2日お出かけフェア「オーストラリア」
JTB
詳細は次頁で

partti. 発行/Parti Pie Ltd. Bangkok Lengkong Bahru #01-452 Singapore 150061 TEL: (65) 6474-8003 FAX: (65) 6474-8703

Pimalai
RESORT & SPA
KOH LANTA, KRABI, THAILAND

Pimalai, nestled in a lush tropical forest with direct access to 900 meters of pristine sandy beach, is the Andaman destination to set your sights on. This boutique beach resort occupies 100 acres of tropical vegetation with direct access to a 900 meters stretch of pristine sandy beach and offers 121 accommodation units - all very elegantly appointed.



Tiger Airways

Stay 3 Nites Pay 2 Nites
Stay 4-5 Nites Pay 3 Nites
Stay 6 Nites Pay 4 Nites
Stay 7-8 Nites Pay 5 Nites
Stay 9 Nites Pay 6 Nites
Stay 10-11 Nites Pay 7 Nites
Stay 12 Nites Pay 8 Nites
fr S\$ 598 (Adult) S\$ 318 (Child)
Validity: 01 September ~ 31 October 2012

Basic Package Includes
* Return economy airticket to Krabi on Tiger Airways
* Return airport transfers between Krabi Airport and Resort
* 02 nights accommodation with daily breakfast

Value-added Benefits for Beach Villa or Pool Villa categories
~ Complimentary upgrade to Half Board during whole stay (2 pax in 1 Bedroom/4 pax in 2 Bedroom/6 pax in 3 Bedroom)
~ Complimentary 2 hours "Asian Aroma massage program" (2 pax in 1 Bedroom/4 pax in 2 Bedroom/6 pax in 3 Bedroom)



Above offers exclude: Airport Tax, Airline Fuel Surcharge & Security Tax • Terms & Conditions apply

ツアーの種類と価格に自信あり。他社と比べて違いがわかる、それがホリデーツアーです。

HOLIDAY TOURS
www.holidaytours-sin.com
15 Cairnhill Road #06-05
Cairnhill Place
Singapore 229650

Tel: 6735-5002 (日本語ホットライン)
営業時間: 10:00 ~ 18:30 (月 ~ 金曜)
9:30 ~ 13:30 (土曜) ※日・祝日休



06

特集

ココロも体も元気なママLIFE

14

Ramen News in Singapore

- 05 Face Plus by Yamano
- 13 Pick Up by Nishino Pharmacy 佐藤製薬エバーフィット
まぢママ 中川翔子
- 19 らーめんけいすけから目が離せない
鶏王完成までの舞台裏
- 22 マーライオンとワルツ
日帰りバタヤの旅
- 24 magazine antenna Beauty
- 25 KIZUKI cafe に聞き耳たてて。
PACT+LMオープン
- 27 magazine antenna Lesson
- 28 英会話誌上レッスン
オリンピック面白かったね!
- 29 心ひも解くヒント
解離性障害
- 30 シンガポールの健康生活
月経困難症(2)
- 31 美肌相談サロン
重ね付け
- 33 時事速報ピックアップ
- 34 在外やぶにらみ
- 35 シンガポールの住宅・不動産事情
佐藤さんの住宅探し53回
- 37 伝言板 Jalan Jalan
- 38 インフォメーション
- 39 イベント情報

New Open!
子どものためのオンライン
セレクトショップ

表紙協力: ePloof
www.eploof.com

- パルティ MICA(P)096/10/2011
- Publisher Parti Pte Ltd
Takamori Tetsuo
Blk 61 Lengkok Bahru #01-452 Singapore 150061
info@parti.com.sg www.parti.com.sg
Tel: 6474-8003 Fax: 6474-6703
- Chief Editor Aoki Asami
- Sales Hattori Emi (hattori@parti.com.sg)
- Editor Little Keiko, Nagashige Noriko
- Designer Sakaki Ayumi
- Printer Innotech Communication Pte Ltd

本誌掲載の記事・写真を無断で複製及び転載することは禁じられています。特別な記載がある場合を除き、表示価格には税・サービス料は含まれません。

WOW! で、MY BUS マイバス で
アジア・オセアニア
魅力再発見

New Departure 100th JTB ANNIVERSARY 2012

高原リゾート&文化な旅
チェンマイ \$470~

Chiang Mai

アンダマン海の真珠
ポート \$430~

Andaman Sea

極上ビーチへ
モレティア \$1230~

Morotia

太古の森と伝説が残る島
ランカウイ \$740~

Lantau

アンダマン海の真珠
ポート \$430~

Andaman Sea

モダンとリゾートが調和する
バリ \$620~

Bali

テーマパークパラダイス
ゴールドコースト \$1230~

Gold Coast

MY BUS マイバス

~シンガポールフライヤーでのとっておき体験~

スカイダイニング

JTB特別価格/お二人様 \$270

- * お一人様追加料金 \$5135
- * VIPラウンジより優先乗車
- * 専用ホストが乗車し、サーブします。
- * 4コース ファインダイニングメニュー
- * フライヤーは2周します(約1時間)
- * 所要時間: 19:00 ~ 20:30
- * 7歳未満のお子様はご参加いただけません。
- * 11期間中(9月21日・22日・23日)は設定外日です。

ハイティーフライト

JTB特別価格/お二人様 \$99

- * お一人様追加料金 \$549.50
- * VIPラウンジより優先乗車
- * フライヤーは1周します(約30分)
- * 所要時間: 15:00 ~ 16:00
- * 7歳未満のお子様はご参加いただけません。
- * 大人と子供(7歳以上)同額料金です。
- * ご予約は5日前までお受けしております。

太古の地球の忘れもの
エアーズロウ7 & シドニー \$3280~

Ayers Rock

緑と水のリラックスシティ
パース \$1040~

Perth

お出かけフェアに行こう!

10月2日(火) 10:30~12:30
テーマ「オーストラリア」

@SUNNY HILLS (ラッフルズショッピングアーケード3階)
参加費: 8ドル

プロによる旅行説明会。シンガポールから行くおススメ旅行先は? 時期は? 疑問のあれこれにお答えします!
有名パイナップルタルト試食、ラッフルズホテルでの軽食、ティアニーのクリスマスボールプレゼント*など特典盛りだくさん!
20名様限定のイベントにつきお早めにお申し込みください!
*限定2名様へのプレゼントとなります。

10月連休早期予約キャンペーン

10月26日~28日 3連休限定セレクト

1ヶ月前までに
ご成約の方には、
お役立ち
「るるぶ」
プレゼント!

パリ \$680~

アンコールワット \$790~

*先着各5名様。Partiご提示ください。

JTB

感動のそばに、いつも。

マイバスツアーのお問い合わせ・お申し込みは日本語で
JTBオーチャードラウンジ (DFS2階)
25 Scotts Road DFG Galleria @ Scotts Walk 2nd Floor
TEL: 6735-2847 E-mail: opjtb.sg@jtbap.com
予約受付時間 10:00~17:30(年中無休)
URL: www.jtbsingapore.com

WOW! のお問い合わせ・お申し込みは日本語で
JTBトラベルサロンION店 (地下4階)
2 Orchard Turn, #B4-29 ION Orchard
TEL: 6595-0600 E-mail: jtbion.sg@jtbap.com
予約受付時間 10:00~22:00(年中無休)
URL: www.mybus-asia.com

30%OFFクーポン

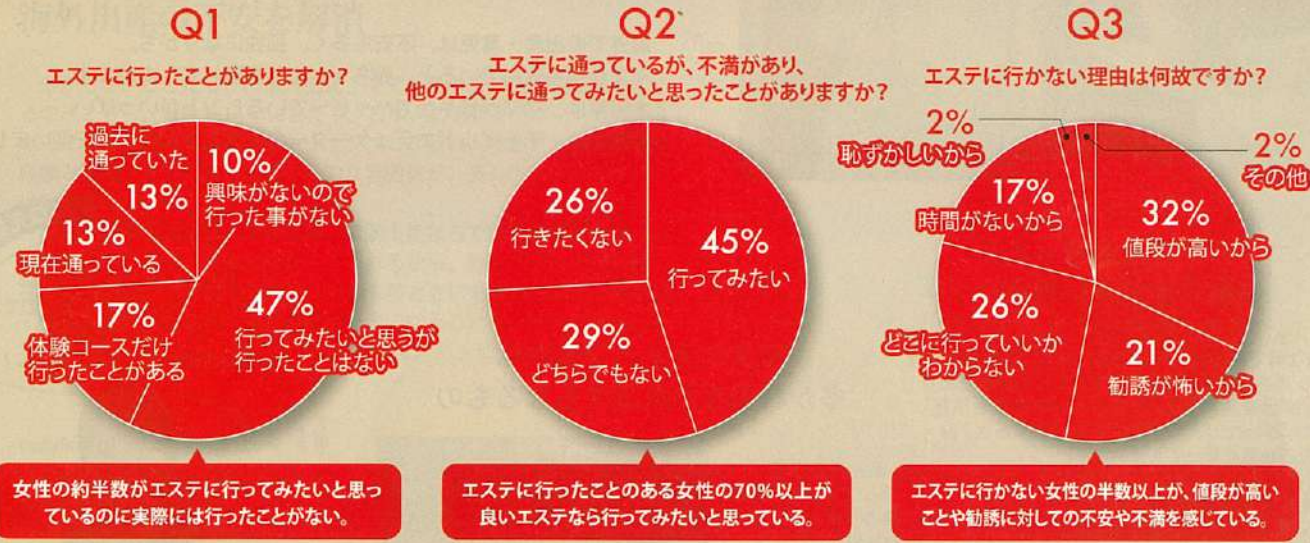
03 パルティ Vol.225 September 2012

もっと知りたい!
FACE+のこと。

yamano

すべての女性にエステある生活を

エステサロンに対するイメージを聞いてみました。



円グラフからもエステに通いたいけど、価格や勧誘への不安で続かないことが分かります。

そんな女性たちの願いを叶える

FACE+の3つのポイント

- POINT 1** 月額160ドル(2回/月)でオケイコ感覚のエステ
- POINT 2** 信頼の「ヤマノ」が運営 日本人スタッフ常駐
- POINT 3** 自然派コスメと手マッサージ ナチュラル志向のあなたに

月2回のフェイシャルが月額160ドルへ。高額なパッケージ購入などは不要で、執拗な勧誘も一切ありません。お肌のターンオーバーに合わせて月2回通うことで効果を実感でき、無理なく通えます。その日の肌状態に応じてオプションをプラスすることも可能!



山野愛子が大正14年に開業して以来、美容業界を牽引し続ける「ヤマノ」。FACE+は、その徹底した美容教育の下、良質なサービスを提供。日本人スタッフによるお悩み相談は無料なのでお気軽にお声掛けください。

自社工場で作られた自然派コスメを使用し、肌体力を底上げするマッサージで若々しいお肌に。泥と琥珀については世界トップクラスのノウハウを持っています。自信を持ってお勧めする商品ですが、商品説明が不要な方はご遠慮なくおっしゃってください。



パーティ読者限定プロモーション

初めての方には

- 琥珀フェイシャル 270ドル(通常380ドル)
- エッセンシャルフェイシャル 120ドル(通常150ドル)
- ベーシックフェイシャル 80ドル(通常120ドル)

メンバーの方には

- オプション追加 + 商品購入代金 150ドル / 300ドル / 500ドル
- 琥珀ポイントケアシート (通常320ドル) が → 10%オフ / 15%オフ / 20%オフ

by yamano

FACE +

Face Plus by Yamano
日本語ホットライン: 9646-0555

店舗: 6509-3393
 ● 181 Orchard Rd #02-29 Orchard Central
 (11:00~23:00 (21:00LO))
 定額コース例
 ● ベーシックフェイシャル(60分)160ドル/月2回 ※1回80ドル
 ● エッセンシャルフェイシャル(70分)210ドル/月2回 ※1回105ドル
 ※シングネチャーフェイシャル、琥珀フェイシャルもあり

本場博多仕込み

もつ鍋専門店

美酒も勢揃い



男性諸君、
栄養足りてますか?

牛もつといえば、コラーゲンたっぷり、栄養満点。新鮮な野菜と一緒に食べれば、元気倍増です。



シンガポール唯一のもつ鍋専門店「悟喰」。
 博多仕込みの自家製・鶏白湯スープには化学調味料を使っていません。店主自らオーストラリアの農場に向き、食材を厳選。ピンク色に輝く、オーガニック牛の腸のみを使用しています。

しっかり食べて、楽しく飲んで、パワーチャージ!

33 Mohamed Sultan Rd
 #01-02
 ☎ 6735-4232
 18:00 ~ 2:00 日休



もつ鍋 (1人前28ドル)

特製醤油: 手間をかけた出汁が一番人気
 味噌: 九州白味噌ベース
 塩: ニンニクと野菜ベース
 辛: 様々な香辛料に味噌をプラス

悟喰コース (1人前50ドル)

シーザーサラダ
 きゅうりの漬物
 イカの唐揚げ
 手羽先
 炒もつキャベツ
 もつ鍋
 ラーメンもしくは雑炊
 デザート

パーティ読者限定
プロモーション

もつ鍋 1人前につき 1皿
 ちゃんぽん麺サービス

※パーティを見てとひと言、9月末まで

1.「ベビーケアクラス」ではパパママと一緒に沐浴の練習。2.受講生同士は良い育児仲間。3.産前・産後のママが集まる楽しい「コアラクラブ」。



特集

ココロも体も 元気なママLIFE

ニップ & ママwithベビ



海外での出産・育児は、不安も多く、孤独になりがち。ママが落ち込んでいると、赤ちゃんにも影響してしまいます。本特集は、ママが穏やかでハッピーでいるヒントがいっぱい。巻頭では、チャイルドエドゥケーターのキヨミさんにお話を伺いました。

パパママ学級で楽しく学んで 海外出産の不安を解消

分からないことだらけの海外出産、ママたちの駆け込み寺となっているのがこちら。当地で14年にわたり、日本人の出産をサポートしているキヨミさんのパースエドゥケーションプログラム。キヨミさんの豊富な経験と知識、そして肝っ玉母さん的な雰囲気、多くのママたちを力付けてきました。

出産準備クラスでは、沐浴指導、異国出産ならではの各種手続き、出産時のパパのサポートなども教えてくれるから、新米パパもぜひ一緒に参加して。「クラスで得た知識は、もしものときにも役立ちます。外に出て悩みを誰かに打ち明けることで心が楽になることも。一人で抱え込まないで」とキヨミさん。不安とサヨナラして、ハッピーな育児を!

LadyBaby Precious Room



215 Bedok South Ave 1 #04-21 Casafina
☎ 9650-5675 (日本語対応)
Email: Kiyomi@ladybaby.com.sg
www.ladybaby.com.sg

- LadyBabyパッケージ (6回/600ドル)
- ※パッケージは下記全てのクラスを受講。
- 出産準備クラス (4回/380ドル)
- 母乳育児クラス (150ドル)
- ベビーケアクラス (170ドル)

※全てテキスト代込み。「おっぱいマッサージ&母乳相談」「ベビーファーストエイド」「産後の家庭訪問」など産後コースも充実。ママ友探しにぴったりな「コアラクラブ」開催中。



赤ちゃんは一人ひとり違う 「育児書」ならぬ「育自書」を作って

日本で買った「育児書」を握りしめて、その通りにやらなくてはと肩に力が入っているママをよく見かけます。でもここは海外。日本の本では参考にならないことも。何より、赤ちゃんもママも、一人ひとり違うのだから、本の通りにはいかないことだっていっぱい。

視野を狭くしないで外に出て、先輩ママさんなどと話をしてみてもいい。同じ状況で悩んだ経験を共有したり、具体的なアドバイスをもらえますよ。そして少しずつ自分をママに育てていき、自分だけの「育自書」を作り上げていってくださいね。外に出ていくパワーがないときは、母親学級の講師など、プロに相談するのも手。私の場合は、電話やメールでも対応し、必要があれば家庭訪問もしています。

ママの不安は赤ちゃんに 伝わってしまいます

不思議な絆で結ばれたママと赤ちゃん。妊娠中のママがストレスを抱えていると、赤ちゃんにも影響があります。食欲が減退すると、赤ちゃんへの栄養も不足に。眠れなかったり、体が縮こまったりすると、おなかの血行が悪くなってしまいます。

産後もママが不安いっぱい、ぎこちなく抱っこをしていると、赤ちゃんはずっとぐずったまま。ママのハッピーは、赤ちゃんのハッピー! ときには誰かに頼りつつ、気持ちを楽にしてあげて。

マタニティーブルーは 多かれ少なかれ誰でもなるもの

海外での出産、とくに初産の場合、不安を感じることも多いですね。気候や食生活、生活環境が変わり、その上、家族のサポートも受けることが難しい。私の経験から、皆さん多かれ少なかれマタニティーブルーを感じているようです。出産後に気持ちが落ち込んでしまう方も多くいますね。

ママの心の支えとなるのは、やっぱりパパのサポートが一番! 日本からお母様に来てもらうのもいいでしょう。そして、一人で抱え込まない状況を作ること。出産前から、サークルや母親学級などに参加して、お友達を作り、相談できる相手を探しておいて。不安や悩みを素直に話すことで、気持ちが救われることも多いんです。

ココロ元気POINT

赤ちゃんのこと、自分の体のこと、どんな悩みも聞くので、いつでもご相談を。あなたは一人じゃありません!



キヨミさん
チャイルドエドゥケーター、ラクテーション(母乳育児)コンサルタント。「LadyBaby Precious Room」主宰。在星歴17年、シンガポールで双子を含む4人の子どもを出産し、育児中。

ベアレント・クラフト・センター
今年3月新設。母乳相談やおっぱいマッサージなどに対応。



いよいよ出産!
病院はどこなの?

グレニーグルス産科棟見学



陣痛室および分娩室
陣痛が始まってからお産まで同じ部屋を使用。移動がなくスムーズ。



家族の待合スペース
ソファが配された空間にはドリンクのサービスも。



病室
出産後入院する部屋。スーベリアクラス以上の部屋だと、出産祝いディナーなどを開くオプションも。セレブ出産を体験!

Joy Clinic マタニティーパッケージ

シンガポールで出産予定の方は、妊娠20週以降の毎回の診察と超音波が含まれるお得なパッケージ料金で、通院・分娩できます。

2000ドル+GST

※吸引分娩、帝王切開は別途料金加算

パッケージに含まれるもの

診察料、超音波検査料、尿検査、ビタミン剤(特別に処方されるものは自己負担)、クリニックでの産後のチェックアップ(1回)、普通分娩費、入院中(出産後)の医師回診料

パーティ読者限定プロモーション

- 子宮頸がんワクチン(ガーダシル) 98ドル×3回の接種(通常190ドル×3回の接種)
- 子宮頸がん検診(パップスメアテスト) 85ドル

※上記2つともコンサルテーション料含む。
※9月末まで。パーティを見たひとへ。

Joy Clinic for Women Pte Ltd

6 Napier Rd #08-03/04 Gleneagles Medical Centre
☎ 6737-0044
9:00 ~ 12:30、14:00 ~ 17:00 (水木土は午前のみ) 日祝休
日本人スタッフ: 月~土 9:30 ~ 12:30

ココロ元気POINT

不安になりがちな海外での出産を、気さくなドクター&フレンドリーなスタッフが温かくサポート。婦人科系のさまざまな女性の悩みにも対応しているので、気軽に診察室へどうぞ。



不妊治療や婦人科系疾患の治療などにも権威のあるタン先生。予防医学を推進し、病気の早期発見に努めている。

信頼のドクター&日本語サポートで ハッピーなお産体験を応援

診察室に入ると、ビッグスマイルのタン先生がお出迎え。数々の受賞歴があり、経験豊富なタン先生は、自然分娩を理想としています。とはいえ、希望に沿って計画出産や無痛分娩も対応可能。何でも相談しやすい雰囲気だから、先生と一緒に自分らしいお産をカスタマイズして。日本の保健師・看護師の資格を持つ日本人スタッフや、シンガポールで出産経験のあるベテラン通訳も在籍。ホスピタルツアーや母親学級、出産・産後ケア、各種手続きまで日本語でフルサポートしてくれます。

また、クリニックは充実した設備の総合病院「グレニーグルス・ホスピタル」に併設。こちら、新しく産科棟が改装され、最高の環境で出産&新生児ケアが受けられます。



1. 診察室には3D超音波をはじめ、最新の設備が整う。2. 日本語雑誌やキッズのおもちゃも揃った待合室。

Keep yourself up!
Clinic

Keep yourself up!
Baby friendly restaurant



子連れママにはお座敷個室が魅力
美味しい料理で会話も弾む

小さな子どもがいても友達や家族と外食したい。そんな時は味に定評のある「魚昌」の個室のお座敷を活用してみよう。ベビをそのまま寝かせることもでき、授乳も周りに気兼ねなくできるのが嬉しいところ。お料理は旬の鮮魚やこだわりの食材を使った数々のメニューが豊富で、厨房の日本人スタッフが品質に目を光らせているから味も満足。醤油やポン酢まで、あらゆるものを自家製で作るこだわりぶりです。美味しい料理とともにママ友と情報交換すれば日頃の育児の悩みやストレスも発散。平日15時までの魚昌セットランチは15.80〜でボリューム満点。帰りにお買い物も済ませていける立地も◎。



ストロベリーパフェ (6.80ドル)
刺身サラダ (12.80ドル)



厚揚げ豆腐 (6.80ドル)

ココロ元気 POINT

お座敷個室なら
気兼ねなくおしゃべり。



魚昌 UOMASA
1 Kim Seng Promenade #01-22
Great World City ☎ 6235-1295
日〜木 11:30〜22:00
金土祝・祝前日 11:30〜22:30
(LO22:00) 無休
www.ebisoshishotengai.com
※お座敷席は予約がベター

1. 平日15時までの魚昌セットランチ (15.80ドル〜) は、大満足の内容。
2. 人気の牛タンステーキ (21.80ドル) には、特製タレを用意。



大人には大人、
子どもには子ども
の空間を!

ゆったりと美味しいものが食べたいなあ。そんなママの願いを叶えてくれるのは、サンデーランチがオススメの「ワンナインティ」。ホテルでだって子連れで食事ができるんです。そのとおきの理由は、ホットドッグからカップケーキまで揃う子ども専用ビュッフェと、専任スタッフがいたので安心して預けられるプレイランド。一緒に食事を楽しんだあとは子どもを預かって、パパとそっと乾杯も(ドリンク各種16ドル〜)。

ココロ元気 POINT

子どもは、遊びに夢中。ゆっくり飲めるお茶は、ママにとっての一番の贅沢! 静かに流れる時間をたっぷり楽しんで。



1. 2階には、またまた子どもの大好物、バウンシーキャッスルやパルンゲームのプレイランドが、帰りがたからないかも。
2. 美しく並んだ前菜や新鮮なシーフードにはグルメパパも納得。

One-Ninety
Four Seasons Hotel Singapore
190 Orchard Boulevard ☎ 6831 7250
Email: one-ninety.sin@fourseasons.com
www.fourseasons.com/singapore
●サンデーランチ (二部制)
11:30〜13:30 / 14:00〜16:00
ビュッフェ&デザートコース
大人78ドル、子ども45ドル
メイン&ビュッフェ&デザートコース
大人88ドル、子ども55ドル
※子どもは5歳〜11歳まで、4歳以下は無料
※予約がオススメ

ベビ連れだって
上質な料理が楽しめる

ビジネス街に佇む本格和食の「灯 AKARI」。実は意外にもベビーフレンドリーなレストラン。隣接したトイレにはナースリールームがあり、ベビーチェアも用意。ゆったりとした店内はもちろんベビーカーOK。何よりお子様セットがあるのが子連れママ会には嬉しいところ。自慢の鮮魚や野菜をパランス良く摂れるお弁当で大人も満足。



ランチの人気メニュー、御弁当「縁」 (38ドル)。みそ汁、デザート付き

灯 AKARI Japanese Dining & Bar
8A Marina Boulevard #01-02
Marina Bay Link Mall ☎ 6334-0100
11:30〜14:30、17:30〜22:00 日祝休
●ランチセット22ドル〜 (定食、弁当、寿司など)
●ディナーコース68ドル〜
●ハッピーアワー サッポロビール6ドル
17:30〜19:30月〜土
※昼夜ともに価格とご要望に合わせてコースの相談可
※アラカルト1品料理もあります。



1. ポテトフライ (6.80ドル) はみんなの人気者。2. ちびっこ連れにはやっぱり個室がいい。最大12人まで。

ココロ元気 POINT

お子様セット (18ドル) は、コロッケ、たこソーセージ、三色そうめん…ちびっこが大好きなおかずが盛りだくさん。



Keep yourself up!
Shopping



1

Greenberry Loft
グリーンベリーロフト
9 Raffles Boulevard
#02-25 Millenia Walk
☎ 6336-3356

1. ジンペイ (69.95ドル)。シンガポールだからこそ和の心を味わいたいと大人気。クラシックな柄がとくに好評だとか。2. スカートとパンツが一体になった、おしゃれさんに人気のスカッツ (45.95ドル)。リボンがアクセントに。3. タオル地のおやすみベスト (49.95ドル)。ブランケットとしてもおくるみにしてもOK。



ベトナム発のフェアトレード・アクセ「フーヒップ」が大人気です。見た目はピアスだけど実はイヤリングなのでベビにひっぱられても安心。種類も豊富でおしゃれママの頼もしい味方。



2

パーティ読者限定
プロモーション

日本製モンキーパンツ等、
2枚で49.95ドル
(通常70ドル〜)

※9月末まで



ココロ元気 POINT



リャンコートからミレニアウォークに移転オープン。

キュートなインテリアで
夢見る子ども部屋を作ろう

子ども部屋は、ベビにとって生まれてはじめて暮らす空間。だからこそ、思いっきりスイートなお部屋をつくらせたい。ピッコロハウスはそんなママの思いやりを実現してくれる頼もしいインテリアショップ。新作のベッドコレクションは、自宅を組み立て可能な木製ベッドです。キュートなデザインなのに、あくまで体に無害な塗装にこだわり、安心のおやすみタイムを約束してくれます。クッションやランプシェード、ベッドカーテンなどの脇役たちでベッド周りをお好みのテイストでコーディネートすれば、ママと一緒にやさしい夢が見られそうです。



海の冒険を意欲した、元気いっぱいのベッドルーム。

パーティ読者限定プロモーション

すべてのアイテムを10%OFF

※お店にバリエティを持参。 ※10月末まで。
※他のプロモーションとの併用はできません。

Piccolo House
10 Ubi Crescent #01-63 (Lobby D) Ubi Techpark Singapore
☎ 6743-8884
www.piccolo-house.com
火〜日 11:00〜19:00、月休

ココロ元気 POINT

ネット販売もあるので
ショールームにいなくても
お買い物できます。
妊娠中&子育て中のママも安心!



Keep yourself up!
Education



1. Babyクラスは畳の上で座って、2. IQゲームをしている時は集中力に落ちて真剣、3. レッスンで使う教材はほとんどオリジナルの手作り教材。

記憶力は作れる！
語学習得には幼児期の右脳教育がカギ

子どもは生まれた時からみんな右脳の才能を持っています。「右脳開発は右脳が全開の幼児期に取り組むことが大事」と「Happy Train」の川守田先生。こちらでは3か国語(英・中・日)をはじめ、各プログラムを通し、右脳に働きかけることでイメージ力や直観力、また子ども達の好奇心、集中力、持続力を伸ばします。

レッスンでは歌、パズル、工作、フラッシュカードなどをテンポ良く展開。週一回、一時間のレッスンで遊びながら右脳記憶という一生の財産を身につけていきます。日本語プログラムの6歳児クラスでは全員が無理なく百人一首を暗記。「家ではこれほどの内容は出来なかった」と我が子の想像以上の成長に親からの喜びの声がたくさん！

Happy Train ハッピートレイン

ブギス本校
87 Beach Rd #06-02 Chye Sing Bldg ☎ 6336-5080
3か国語・2か国語(英語・中国語)・日本語プログラム
※7月からは2012年度生まれのBabyクラスもスタート。
※一時帰国の際は割引制度あり。
●トライアルレッスン実施中
3か国語(3レッスン/180ドル)
2か国語(2レッスン/120ドル) 日本語(1レッスン/70ドル)

タンピネス校
1 Tampines Central 5 #08-01 CPF Tampines Bldg ☎ 6781-6788
2か国語(英語・中国語)プログラム

※詳細はWEBを。 www.happytrain.com.sg
Email: enquiry@happytrain.com.sg



ココロ元気 POINT

今しかできない贈り物、
一生モノの財産の“右能力”。
生き生きと成長する我が子の
姿が嬉しい！



Keep yourself up!
Anniversary

いつでも撮影が可能に！
家族揃ってとびきりの笑顔

家族の祈りを込めたお宮参り、まだあどけなさの残る可愛い盛りのお宮参り、顔つきも凛々しくなってくる五歳、成長が眩しい七歳、七五三は家族にとって一生の記念となるお祝いです。新しくなった着物レンタルの「節句屋」は、フォトスタジオを隣接、家族の都合に合わせた撮影日設定が可能になったうえ、着付けから撮影までがとてもスムーズ。日本人によるサポートは心強く、着物に不慣れでも心配無用です。50点以上もの着物が揃い、ママのヘアメイク(85ドル)も対応があるので、家族揃って和装なんていう素敵な写真も！



1

こんなに可愛い小物もいろいろで、立ち寄るだけでも気持ちがUP！経験豊かな日本人スタッフ常駐です。着物との合わせ方や撮影日などお気軽にご相談ください。

ココロ元気 POINT

Kimono Salon SEQYA「節句屋」

100 Orchard Rd #03-08 (Lobby Floor)
Concord Hotel & Shopping Mall
☎ 6836-3018 / 9696-5414 (日本語対応)
Email: marih@pacific.net.sg
www.seqya.com

●七五三基本パッケージ
着物、着付け&ヘアメイク、撮影、写真もセットで、2ポーズ300ドル、3ポーズ390ドル(高級台紙入り・6切り1冊)
●パレ和装70ドル、ママ和装100ドル



1. 可愛い我が子の晴れ姿、初めての手に抱いたあの日を思い出す。「生まれてきてくれてありがとう」2. 七五三の撮影、初めてのメイクにちょっと緊張のお顔がまた喜びに。3. 男の子だって、刀を構えればついでに笑顔。見て、このポーズ！13ポーズ選べる充実の七五三プラチナパッケージ(618ドル)もあり。



3

Keep yourself up!
Education

日本語のプログラムが充実
お預かり教室で豊かな感性を

そろそろママ離れさせたいけれど、幼稚園に行かせるにはまだ早いし……。そんな悩みを持つママを「KIZroo & MaMaroo」がしっかりサポート。未就園児のためのお預かり教室「ポップキッズ」は、幼稚園教諭の資格を持つ日本人の先生がプログラムを組んでいます。日本語での読み聞かせや四季折々のアクティビティで、豊かな感性と社会性を母国語で身につけられます。新しくできた「音楽クラス」では、パパやママと一緒に音楽に触れ合い、新たな親子関係がスタートするかも。「新米ママ TEA TIME」とあわせ、子どもと一緒にステップアップしてみませんか。



1. 皆で仲良くお座り。先生と一緒にゲームを楽しもう。2. 皆で一つの絵画と願い事。大きな製作が出来ました。3. その日のテーマに沿った主活動。今日はお絵かきに挑戦。



ココロ元気 POINT

助産婦さんを入れて情報交換する「新米ママ TEA TIME」が大好評。先輩ママやママ友達と貴重な体験をシェアできるので、海外での出産・子育てへの不安もやわらぎますよ。



KIZroo & MaMaroo
キズルー&ママルー

19 Tanglin Rd #05-18 Tanglin Shopping Centre
☎ 6736-1636 / 9816-1063 (日本語対応)
Email: otoiwase@kizroo.com
www.kizroo.com/jap.php
※ベビーシッターサービス、新米ママおしゃべりTEA TIME等もあり。
●ポップキッズ(1歳半~4歳)
月謝: 530ドル(週2コース)
※週1、週3コースもあり。 ※お申込は1か月単位。



1



2



3

1. 紙の野菜をチョッキン！みんなでサラダ作り。2. 先生たちお手製の二ツツのデンデン太鼓。名前が書いてあるひよこのカードを交換して自己紹介しよう。3. ママのお膝に乗って手遊び。産る、立つなどの動作のなかで、競も行。

あふれる笑顔、広がる好奇心
ママと一緒に楽しく“知育遊び”

小さなお子さんを持ったママ、おうちに閉じこもりがちになってませんか？ 幼児教室「こどもクラブ」の1歳・2歳コースは、親子で参加するプログラム。毎回、趣向を凝らした教材とともに、遊びながら自然と知的好奇心を育んでいきます。同時に、子どもたちはお友達と一緒に遊ぶルールを覚え、ママ同士は情報交換の場に。先生たちも海外子育て奮闘中のママをバックアップ！ なかでもあゆみ先生は海外歴も長く、頼れる存在です。国際結婚組やインター校に通うキッズにとっては、日本語補強の場にも。幼少クラスからはお受験も視野に入れたアカデミックな内容。日本の「こどもクラブ」と同様の教材とカリキュラムで、子どもたちの可能性をぐんと伸ばします。

こどもクラブ
19 Tanglin Rd #12-05 Tanglin Shopping Centre
☎ 6734-3254 (日本語対応)
Email: orchard@codomo.co.jp
www.codomo.co.jp

ココロ元気 POINT

1歳・2歳コースはママも参加して、子どもと一緒に成長を。悩みごとは教育のプロに遠慮なくご相談ください！

●プチあいあいクラス(1歳児) / あいあいクラス(2歳児)
クラス人数: 15名まで
月謝: 150ドル(週1回)
登録料: 100ドル
※1~2歳児クラスは保護者同伴。
※1歳児~小学生まで各種クラスあり。
※教室で使われるベビー玩具は週に1度滅菌消毒。



ママと一緒に参加する1歳・2歳コース。遊びのなかに知育がいっぱい。

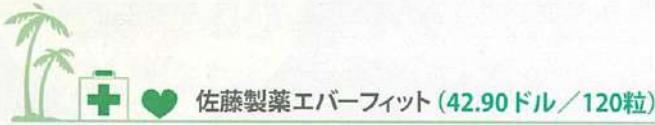
SELF-CARE / Atsuko Nishino

Parti Topic Line Up
 BEAUTY EDUCATION
 HEALTH HOUSE
 LIFE GOLFUMN
 CAREER FOOD

西野篤子

西野薬局代表。開業以来20年、日本の製品をはじめ、シンガポールで評判の良い信頼の製品を取り揃えている。豊富な知識で、みんなの海外生活を快適にする心強い味方!

Pick Up by Nishino Pharmacy



注目の成分L-カルニチン、α-リポ酸を配合
 メタボが気になる男性のダイエットサプリ

メタボリックシンドロームになりやすいのは、男性ってご存知? 男性ホルモンは筋肉を増加させると共に、すぐにエネルギーに変換する内臓脂肪も増加させてしまいます。そのため、男性は「内臓脂肪型肥満」になりやすいのです。若かりし頃のスリムな体形はどこへやら。検診でも注意されたし、すっきり痩せたいけれど、食事制限は苦手……。そんなあなたに贈るダイエット食品「エバーフィット」。脂肪の代謝を促進するL-カルニチンや、糖代謝を促進するα-リポ酸を配合。どちらも今、注目の成分です。さらにキトサン、桑の葉エキス、小麦エキス、食物繊維、ビタミンなどを配合し、バランスよくダイエットをコントロールします。さらに「サトウQ10」と一緒に服用すれば、コエンザイムQ10がエネルギー代謝を促進し、内臓に脂肪を残しにくくして、効率よくダイエットが実現。よし、あとは休日によっぽりスポーツをして、引き締まったボディを目指そう!

新発売



エバーフィット

1日6粒を目安に、毎食前に服用するのが効果的。ローズヒップなど美容成分も配合され、若々しさをキープ。

サトウQ10 (59.90ドル/90粒)

コエンザイムQ10を液状カプセルにした健康補助食品。1日1粒で体内循環をスムーズに。



やせる
 +
 方程式

便秘解消で
 ダイエット

サトラックス (14.90ドル/20包)

食物繊維たっぷりの植物性便秘薬。穏やかな効き目で、自然に近いお通じを促します。コレステロールなどを吸収して排泄するので、ウェイトコントロールを気にしている人にもオススメ。食事前にたっぷりのお水と服用して。



情報提供: 佐藤製薬

パルティ読者限定プレゼント

今回紹介した商品3点のいずれかをご購入の方に進呈
 サトちゃんハンドタオル(各店先着10名様)
 サトちゃんエコボールペン(各店先着25名様)
 ※購入時にリレティを見たひとと一言。



- 伊勢丹スコッツ店(薬剤師常駐) Shaw House #B1 ☎6835-3305
- 高島屋店(薬剤師常駐) Takashimaya Department Store #B2 ☎6735-1226
- くすりにのしのみ明治屋店(薬店につき薬剤師不在) Liang Court #B1 ☎6337-5831



SPECIAL INTERVIEW 中川翔子



自分も早く子どもを生んで、大切なことを伝えてあげたい。

TVタレント、歌手、グラビアなどマルチな才能を発揮する中川翔子さん。アジアツアーの一環として、去る8月4日にシンガポールで行われたライブのため3年ぶりに来星。デビュー10周年を迎え、ますます活躍の場を広げる「しょこたん」に、これからの抱負などを語っていただきました!

デビュー10周年おめでとうございます。今年をしょこたん語で表すと?

「ギザ10!!」(笑)です。10年という数字の圧にびっくりにしていますが、歌の活動を始めた5年前から日々の密度がどんどん高まり今は毎日が楽しいです。ライブを通じてたくさんの人と出会うようになったのがこの10年で一番の宝物。今後はより経験を重ねて、ギザ20、ギザ50を目指さなきゃと思っています。亡き祖母から託された夢でもあるのですが、熟年になったら深い愛を歌い上げるシャンソンなども挑戦したいです。

—アニメや漫画だけでなく、本もお好きだとか。

実は最近では、漫画よりも本の方が多いです。本にはインターネットでは得られない確かな知識があるから。ドキュメンタリーや歴史が好きで、アジアツアーの前には旅行記なども。最近で一番感動した本は、大野更紗さんが書いた「困ってる人」という闘病記。難病と闘う苦しさや医療の現実立ち向かう姿が、あくまで軽快なタッチの文章で綴られているすばらしい本です。何度も読み返しては勇気をもらっています。

—シンガポールで子育てをがんばっているお母さんたちにメッセージを。

きれいで豊かなシンガポールで子育てすると、心のきれいなお子さんになるんだろうな、と憧れます! 私も早く出産して、自分の好きなことや大切な思い出を伝えてあげたい。まだ結婚の相手もないのに(笑)、未来の子どもに読ませたい漫画や本などを買い集めたりしています。



中川翔子

今年5月に初のベストアルバム「しょこたん☆ベスト」(V♥)を発売しオリコン3位に。国外でも活躍の場を広げ、7月~9月に香港、台北、シンガポール、上海でアジアツアーを行っている。

ライブ成功祈願のためマレーオン編に行きましたが、工事中につき水を吐いていない姿を見て、「がん!」。

Keep yourself up!
 Health

自然治癒力UPで、体質改善!
 東洋医学に基づく針で「不妊治療」

「西洋医学に頼る前に、あるいは西洋医学と並行して、赤ちゃんを望む30代から40代の女性が治療に来ます」とフランキー先生。東洋医学では、生理サイクルを安定させることが妊娠への第一歩。婦人科系に効くツボに針を打つことで、生理不順を改善し、自然治癒力を向上。そして、子宮まわりの血行を良くし、子宮頸部をゆるめ、胎胚が着床しやすい環境を作っていきます。

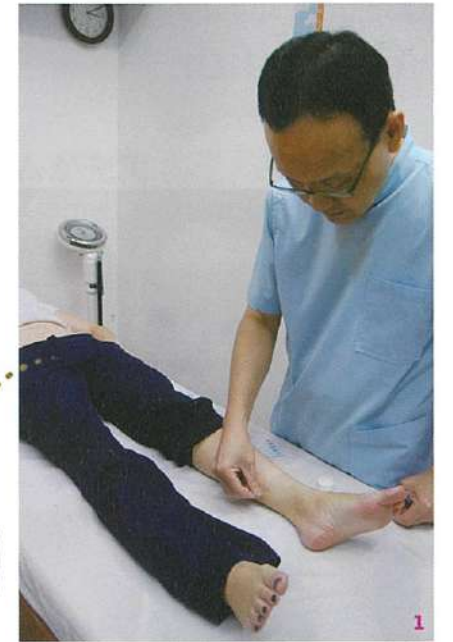
「男性にも精力増強や、精子の質を上げるための針治療があります。漢方薬も処方しますよ」20年のキャリアを持つフランキー先生は日本語堪能で安心。妊婦さんは腰痛・つわりの緩和や逆子対策、出産後は産後ダイエットの相談もどうぞ。

ココロ元気 POINT

自律神経を整えるツボに針を打つと、気持ちが静まります。マタニティーブルーや産後うつにも効果的です。



明生堂中医治療院
 545 Orchard Rd #04-24
 Far East Shopping Centre
 ☎6738-2881 (日本語)
 9:30 ~ 19:00 日・祝休
 ●不妊治療・針 55ドル
 ●不妊治療・針+美顔針 70ドル



1.的確かつ迅速に針を打つフランキー先生。「不妊治療」では足とおなかに針を打つ。ついでに美顔針で顔のツヤとハリを取り戻そう!
 2.子宮の働きを高めるツボ、気の巡りを改善するツボ、冷え性に効くツボなど、おなかまわりに5本。
 3.治療用針は日本製の使い捨て。

Keep yourself up!
 Clinic

● 婦人科・産婦人科 ●

モトコクリック

290 Orchard Rd #11-13/14 Paragon
 Tel: 6838-5366
 婦人科・産婦人科全般を担当。不妊治療も行う。

ラッフルズ・ジャパニーズ・クリニック

585 North Bridge Rd Raffles Hospital #11-00
 Tel: 6311-1190
 Email: j-clinic@rafflesmedical.com
 www.rafflesj-clinic.com
 日本人産婦人科医によるトータルサポート。日本人小児科医、本院・分院計2名在籍。

ニホンプレミアムクリニック

10 Sinaran Drive #11-12/13/30 Novena Medical Centre
 Tel: 6397-2002 (時間外: 81-110-119)
 Email: contact@npc.sg
 www.nihonpremiumclinic.com

● 婦人科・産婦人科を紹介しています ●

ジャパン・グリーン・クリニック

290 Orchard Rd #10-01 Paragon (本院)
 Tel: 6734-8871
 Email: reception@japan-green.com.sg
 www.japan-green.com.sg
 日本人小児科医2名在籍。

日本メディカルケア

6A Napier Rd #03-37 Annexe block (グレンイーグルス病院内)
 Tel: 6474-7707
 Email: nmc@nipponmedicalcare.com.sg
 www.nipponmedicalcare.com.sg



Ramen Champion

らーめん チャンピオン

大勢のゲストとメディアが参加
1周年イベント大盛況

8月7日のイベント当日、「らーめんチャンピオン」は熱気と興奮の渦に包まれた。この日、1年にわたって行われていた人気獲得競争の結果が発表となったのだ。2011年のUltimate Ramen Championに輝いたのは、博多一幸舎。10万531杯を売り上げた。2位はバリ男で、6万5529杯。

同日、会場では「シンガポールならではの独自のラーメンコンテスト」を開催。新しい2軒を加え、2012年のチャンピオンを目指す8軒が自慢の一杯を披露した。審査員には、在シンガポール日本国大使館の山本行使をはじめ、各国一流レストランのシェフ、そして日本からラーメン研究家の石山勇人氏ら総勢9名が迎えられた。このコンテストでも1位に輝いたのは一幸舎、2位はバリ男。勝者の発表時には、一幸舎のスタッフ全員が壇上に駆け上がり、大いに盛り上がった。イベントには地元メディアが数多く参加し、翌日の「ストレイツタイムズ」でも大きく取り上げられるなど、ローカルの間でも注目度が高いことを裏付けた。

さて2012年の覇杯は誰の手に？ その鍵を握るのは、ラーメンを愛するお客さん一人ひとり！



1. ラーメン職人と審査員が揃って、はいポーズ！「らーめんチャンピオン」プロデューサーの田代浩二氏（前列左）も日本から駆けつけた。2. 在シンガポール日本国大使館の山本行使から、一幸舎の店主・吉村幸助氏にメダル授与。3. 日本から参加のラーメン研究家の石山勇人氏がコメント。「皆さん日本の味と遜色なく、努力してますね」。4. 5. 6. 各厨房では美味しい一杯のために、真剣勝負。



博多一幸舎 (Bugis+ / T3)
スパイシー高菜ラーメン



バリ男 (Bugis+)
味玉らーめん

1周年を迎え、ますますバトルが激化！ アツアツの熱気とラーメンをご堪能あれ



2011年の Ultimate Ramen Champion は 博多一幸舎
次大会エントリーの8軒にもごうご期待！



がんでつ (Bugis+ / T3) KING濃厚味噌チャーシュー麺
カ (T3) つけめん
鷹の爪 (T3) 鷹の爪鳳凰DX

らーめんチャンピオン
● Bugis+店
201 Victoria St #04-10 Bugis+ (旧Illuma)
☎ 6238-1011 11:30 ~ 22:30
● チャンギ国際空港ターミナル3店 (T3)
65 Airport Blvd #B2-58 Terminal 3 Singapore Changi Airport
☎ 6214-2958 10:30 ~ 22:30



次々と新着情報がアップデートされるシンガポールのラーメン事情。
ラーメンLOVEのパーティは、最前線で取材し、ホットな話題をお届け！
今月も新オープンや新メニュー、イベントルポなど、情報てん盛りです。

UMA UMA 博多うま馬

今年7月に誕生した期待のニューカマー。戦前からの元祖博多ラーメンを継承する「うま馬」が話題の渋谷ヒカリエ出店に次ぎ、初の海外進出。2日半がかりで煮込んだ濁りの少ない豚骨スープに、特製醤油タレで洗練されたコクをプラス。さらに、味の素を使わず昆布ダシで旨み表現。「ストレイツタイムズ」でも大きくフィーチャーされ、昼時は早くも行列。

583 Orchard Rd #01-41
Forum the Shopping Mall
☎ 6235-0855
月～土 11:30 ~ 15:00 (LO14:30), 18:30 ~ 22:00 (LO21:30)
日祝 11:30 ~ 売り切れ次第終了



UMAUMA Ramen (14ドル)

「とんこつ醤油」を究めた一杯は、あとを引く旨さ。ラーメン職人・中村氏がこだわる手作りの味が素直に胸を打つ。博多らしい極細麺も食べやすく、するりと食せる。当地で新たなラーメンの感動を味わいたい方、必食。



渋谷ヒカリエでも大好評
博多発とんこつ醤油の名店が初上陸



虎洞ION店限定

白炙り焼き豚らー麺 (14.90ドル)
巨大なチャーシューは圧巻。いい塩梅に焦げ目が付いた豚肉の香ばしさと、麵屋武蔵の濃厚スープが抜群の相性。

唯一無二のラーメン 感動の声、続々

武骨ラッフルズ
シティ店限定

黒武骨 角煮らー麺 (14.90ドル)
とろ〜りと柔らかい角煮をトッピング。まるやかな味わいの黒スープは、香味野菜を炭化し、それを油に乳化させた特製「黒油」を使用。



Menya Musashi
麵屋武蔵
武骨ラッフルズシティ店
&
虎洞ION店

記憶に残る濃厚スープを武器に
2号店も満員御礼

今年4月に1号店「武骨」が上陸し、8月には早くも2号店「虎洞」が開業。豚骨と鶏ガラを10時間以上煮込んだ動物系濃厚スープの虜になる人が続出している。自慢のスープを使用した新たなラーメン開発が進み、各店違った看板メニューを掲げているのが面白い。さらに期間限定の変わり種ラーメンも発表が相次ぎ、いつ訪れても話題性に富んでいる。次なる展開が楽しみな一軒だ。

麵屋武蔵
● 武骨ラッフルズシティ店
252 North Bridge Rd #01-16 Raffles City Shopping Centre (タクシースタンド脇)
☎ 6336-6500 11:30 ~ 22:00
● 虎洞ION店
2 Orchard Turn ION Orchard #B3-25
☎ 6509-9394 11:00 ~ 22:00



シンガポール店 監修
大塚一朗

2011年度
お客様人気投票



2011年度
総売上杯数



1位 10万531杯
2位 6万5529杯

らーめんチャンピオン

2012年
シンガポールならではの
独創的ラーメンコンテスト

(8月7日開催)



Ikkousha

博多一幸舎

コンテストで第1位に輝いた一杯
やみつき豚骨と辛子高菜の
ベストマッチ

スパイシー高菜ラーメン
(15.50ドル)

本場博多の味を再現した100%動物系スープがさらにバージョンアップ。改良の末に、より深みが増し、マイルドな味わいとなった。こってりなのに、全くしつこくない。だから、毎日でも食べたくてしまうのだ。さらにトッピングで楽しむ、自家製の辛子高菜が味のアクセントに。コリコリとした食感のキクラゲも名脇役だ。厨房では、抜群のチームワークで、麺の茹で加減に細心の注意を払う。威勢の良い職人たちの姿にも注目したい。



●Bugis+店
201 Victoria St #04-10 Bugis+ Ramen Champion内
☎ 6238-1011 11:30 ~ 22:30
●チャンギ国際空港 ターミナル3店
65 Airport Blvd #B2-58 Terminal 3 Singapore Changi Airport
☎ 6214-2958 10:30 ~ 22:30

1. コンテストで1位が発表された瞬間。スタッフ全員が壇上に上がり、喜びを分かち合った。2. 花束を手にする吉村氏。3. 3冠王となった吉村氏を祝して胴上げ。4. いつも活気のある厨房。



Ramen News in Singapore

ちかっぽうれしか〜!

博多ラーメンは世界最強！
一生懸命作り、喜んでもらいたい

らーめんチャンピオン1周年記念に行われた「2012年シンガポールならではの独創的ラーメンコンテスト」で第1位に輝き、2011年度の総売上杯数、お客様人気投票の1位に続き、3冠王となった「一幸舎」。博多本店から駆けつけた創業者・吉村幸助氏の最初のコメントは「何も言えねえ!」(競泳の北島康介調)。喜びを噛みしめつつ、これからも博多の心意気で、一人でも多くのお客さんに喜んでいただけるよう努力したいと続けた。

舞台裏、見せちゃいます。



10月中旬
OPEN
鶏王が完成するまでの

飽きずに最後まで楽しめる“鶏白湯”を作るぞ!

こだわり①
スープ

こだわり②
食材

こだわり③
トッピング



試作スープを作っては濃度計で確認。マイルドな鶏白湯。



日本から取り寄せる日高昆布。鮮度のよい鶏を使用。

骨付きモモ肉200gをどんとダイナミックにのせちゃおう

遠赤外線グリルでじっくり炙った骨付きモモ肉は、このラーメンの顔。香ばしいお肉は、箸を入れるだけでホロホロとなる柔らかさ。斬新なトッピングに、ラーメンの新たな可能性を感じさせる。これだけでも食べ応え十分だが、お好みで豚チャーシュー、煮玉子、ノリをトッピングすることも可能。



1. 前代未聞の骨付きモモ肉チャーシュー。2. 試作のたびに味を見て調整。3. 現地スタッフと打ち合わせを繰り返し、お店ができていく。

炊き方に職人技が光る
リッチな口当たりの贅沢スープ

鶏ガラやモミジを丁寧に下処理し、強火で炊き上げることがポイント。水と油を絶妙に乳化させ、美しい白濁スープを作る。採算度外視で集めた多彩な食材を、ベストなタイミングで投入することで、バランス感覚の良い仕上がり。まさに手間と費用をかけた贅沢スープと言えそうだ。けいすけお馴染みのオーダーシートを採用し、味の濃さ・香味油の量・麺の硬さなど好みに合わせて注文できるから、今日の気分でオーダーを決めて。

丸鶏・ガラ・モミジ+日高昆布
スープには、食べ飽きない秘策が!

水炊きでもお馴染みの鶏と昆布のコンビは相性抜群。しかし、風味豊かなスープを最後の一滴まで楽しむためにはどうすれば? 試行錯誤を繰り返し、隠し味として揚げネギやニンニクをプラス。さらに秘密の食材を投入(これは明かせない)。鶏の滋味が際立ち、絶妙に麺に絡まるスープは、やみにつきなると請け合いだ。マイルドな鶏スープに合う、ワサビのグリーンスパイシーと、四川山椒のブラックスパイシー、2種のタレもご用意。

昭和20年代を感じさせる
懐かしいラーメン店

「鶏王」の店内は、「豚骨王」同様に昭和レトロなイメージ。ブリキの看板など、日本から本物のアンティークを持ち込んで雰囲気盛り上げる予定。リニューアルオープンとなるアマラホテルに、またまたラーメンを求める行列ができる予感大だ。

●鶏王 TORIKING
100 Tras St #03-15 100 AM
(Amara Hotel Shopping Mall)
11:30 ~ 22:00



Menya Iroha
麵家
いろは

スープを“鶏白湯”に一新!
富山発ぎ当地ラーメン

そもそも「富山ブラック」とは、富山県民のおかず的存在であった。それを全国、そして世界へと羽ばたかせたのが「麵家いろは」。熟成醤油タレを究めつつ、一般的なラーメンとして誰からも愛される一杯に仕上げた。根幹は変えないが、客人のニーズに合うアレンジを常に試みており、この度シンガポール店ではスープを一新。豚と鶏の出汁から、鶏一本へ。なんと鶏とほぼ同量の野菜を投入し、じっくり煮込んでいる。白菜や玉ネギがスープに甘みととろみをプラス。鶏のコラーゲンに加え、野菜のビタミンや食物繊維もたっぷり摂れる。濃厚な鶏スープは、自慢の醤油タレとも相性抜群だ。



しびれ玉を溶かしながら楽しむ
LA店で大ブレイクの「麻辣らーめん」登場

麻辣らーめん
レッド味玉チャーシュー麺 (並17.95ドル/大19.95ドル)

ヘルシー志向で、女性も男性も楽しめる一杯。LA店ですでに発売され、大好評を博している辛口ラーメンだ。ポイントは、香り高い粒山椒を店で挽き、豚ミンチやニンニク、ゴマ油などと合わせた「しびれ玉」。コラーゲン豊富な、まるやか鶏白湯スープに辛味がマッチし、食欲を増進してくれる。「しびれ玉」は少しずつ溶かして、辛さを調節しながら楽しみたい。彩りの良いチンゲン菜は、箸休めに。ライスを注文し、スープをかければ、即席おじやも楽しめる。



店主 栗原清

201 Victoria St #04-10 Bugis +
Ramen Champion 内
☎ 6238-1011
11:30 ~ 22:30 (22:00LO)

これも
食べた
たい!



黒醤油らーめん
ブラック味玉らーめん (13.95ドル)

通称「富山ブラック」は、黒いスープのインパクトにまず驚く。食べてみて繊細な味わいに、見た目とのギャップを感じ、また驚く。醤油のコクが際立つスープは、記憶に残る味わい。

東京ラーメンショー
3年連続第1位!

2009年に始まった日本最大級のラーメンの祭典「東京ラーメンショー」にて、数ある強豪を抑えて、連覇記録を更新中。2011年度には、5日間で14,585杯を売り上げ、ダントツの1位となった。今年も11月に開催される同イベントで優勝を狙う!



佐藤祐一さん+日立圧力IH & スチーム炊飯器

海外でも日本にいる時のようなおいしいご飯が食べられる！

人気のご飯を炊くにあたって「炊く前」に大事なことはなんだろうかと、まずはおいしい水です。おいしい水が良いと言ってもヨーロッパのミネラルウォーターのような硬水はおすすめしません。ベストは日本の水なのですがそれは難しいので軟水のミネラルウォーターもしくは浄水器を通したキレイなお水がおすすです。

次に洗米について教えてください。洗米の基本はゴシゴシ強く洗わずさうと手早くやるのがコツです。私はいたい3分以内に済ませます。昔だと精米されたお米にはまだゴミやヌカが多く付着していたので5分ぐらいゴシゴシと強く研ぐ必要はありましたが、今は

精米機の精度が上がって精米の段階でだいたいのゴミやヌカは取り除かれています。なので今はゴシゴシ研ぐというよりもお米をマッシャージする様な感覚でお米を洗って貰えば良いと思います。私はいたい30秒〜40秒を目安に3回程度行っていきます。それでは浸水はどうでしょうか？

まず水の量ですがきちんと量って入れてください。適当ではなく適量です。そして常温の水なら30分、冷水なら2時間ほど浸してください。水に浸す事で水分がお米の芯まで浸透して美味しく炊けます。シンガポールの場合は、室内に水を置いておくのだいたい水が温かくなるので30分で十分です。



飯屋では精米度合いも選べるので健康志向の方にはうれしいサービスです。

その他シンガポールで特に気をつけることはあるでしょうか。シンガポールでお米を保存する場合は土地柄必ず冷蔵庫で保存してください。むしろ冷凍庫で保存

しても良いくらいです。そして冷蔵庫から出したらすぐに炊く事。しばらくほっておくと結露してお米が濡れて使えなくなり。うちの場合は低温コンテナでシンガポールまで運びそのあとはすぐに湿度60%、温度18度に保たれた低温倉庫で厳重に保管しています。

今回日立から新しく発売される炊飯器を1ヶ月ほど使われたそうですがいかがでしたか？

「翌日でもごはんがしっとり」と言っていますがそのあたりは？

おいしいごはんを炊くためには短時間で大火力というのが大切です。日立さんによるとこのお釜はIHと圧力で107度まで温度をあげるそうです。水の限界を超えた107度！だからガス釜で炊いたような色つやが出るのでしょか。また釜の素材に鉄を選んだのは電磁コイルと鉄との相性が一番良いからだそうです。

「翌日でもごはんがしっとり」と言っていますがそのあたりは？

炊いた感じはどうですか？うちで扱っているお米は北海道の「ゆめぴりか」と「ななつぼし」なので甘さが際立っています。お米の味を評価する時には色、香り、つや、粘り、味を評価します。この炊飯器でゆめぴりかを炊いた時にはすぐに甘さが違うと感じました。これは釜の威力ですね。本当に甘いお米を楽しみたい方はこの炊飯器でゆめぴりかをぜひ試していただきたいですね。

これもちがいます。ふっくらさせる力がある。柔らかくする力が強い。通常玄米を炊くとほそほそ感が否めません。あのほそほそ感がひつかかると食べられないという人が使うとたいぶ美味い食べられます。いずれにして



「これだけでいい」と言えるごはんができました。



日本製



【1.3気圧】

圧力弁を閉じて蒸気を閉じ込める。

閉じ込めた蒸気を水にしてためる。

【給水レスオートスチーマー】

水をヒーターで加熱してふたたび蒸気化。蒸らし・保温時にリサイクル。

【高温スチーム】



溶かした鉄を高速度で打ち込んで作る「溶射打ち込み鉄釜」

大火力 溶射打ち込み鉄釜

厚さ3ミリ多層構造

日本で話題の高級炊飯器がついにシンガポールに登場。

だから美味しい日立の炊飯器

- 一、最高1.3気圧107℃の大火力でしっかり炊きあげます。
- 二、圧力とスチームで蒸らし炊き、ごはんを甘くおいしくします。
- 三、大火力、厚さ3ミリの溶射打ち込み鉄釜でしっかり炊きあげます。
- 四、給水レスオートスチーマーで、翌日でもごはんがしっとり(24時間保温)

俵屋玄兵衛のお米プレゼント中！今、この広告の商品をお買い求めのお客様には人気の俵屋玄兵衛の<北海道最高級米ゆめぴりか2kg入り>をプレゼントします。

プロモーション期間2012年8月1日~9月30日まで

取り扱い店舗：Audio House Liang Court 店 Harvey Norman Funan 店 他

日本語のお問い合わせは担当柏木までご連絡ください。(E-mail: enquiries@hitachiconsumer.com)

厚さ3mm、多層構造の溶射打ち込み鉄釜



SS999 SS899

RZ-KV180YS (1.8L) / RZ-KV100YS (1.0L)

IH + 圧力 + スチーム +

蒸気カット

厚さ2.3mmの黒厚鉄釜



SS799 SS699

RZ-KG18YS (1.8L) / RZ-KG10YS (1.0L)

IH + 圧力 + スチーム +

【変圧器無しで安心してご使用頂けます】

HITACHI

Inspire the Next

三代目 俵屋玄兵衛

シンガポール精米所にてお届け直前に精米。時間指定でおいしい、安全なお米をご自宅までお届けします。

お米のご注文は
☎ 9061-6511
(月~金 9:30-18:00 日本語可)

www.tawaraya.com.sg

昨年、全国品評会で金賞を受賞したゆめぴりか、日立の最新型圧力&スチーム炊飯器

新規・再登録のお願い

いつもパーティをご愛読いただき、誠にありがとうございます。
7月3日、パーティウェブがリニューアルとなりました。

大好評のプレゼント企画や宝くじなど、楽しさ満載のパーティウェブ。新しくなったウェブサイトでは、本誌に掲載されたショッピング情報をエリアやカテゴリーで検索できるようになり、より使いやすく随時リニューアルしていきます。



ウェブリニューアルに伴い、従来の会員名簿を一新いたします。
お手数ですが既存会員の方も含め、新しいウェブより再度会員登録をお願いいたします。

パーティ会員は特典がいっぱい

特典1

毎月ご自宅のポストに無料でパーティをお届け！

特典2

プレゼントに応募して豪華商品をGET！

9月号のPresent

HOLIDAY TOURS
タイランド
アナンタラ・バンコク・リバーサイド・R&S
無料宿泊券プレゼント(2泊3日)
1組2名様
※詳しくは36ページへ。

「マッド博士の異常な遺言状」
リアル脱出ゲーム ペアチケット
1組2名様
※詳しくは38ページへ。

One-Ninety
50ドルバウチャー
5名様
※詳しくは38ページへ。

特典3

高島屋 × PARTI コラボ宝くじに当たるチャンス！

www.parti.com.sg

※再度ご登録しないと、8月号以降、郵送されませんのでご注意ください。

高島屋 × PARTI 特別コラボ企画 パーティ会員限定宝くじ！

- | | | |
|--------------------------------|--------------------------------|-------------------------------|
| 1等1本 150ドル
高島屋 GIFT VOUCHER | 2等1本 100ドル
高島屋 GIFT VOUCHER | 3等1本 50ドル
高島屋 GIFT VOUCHER |
|--------------------------------|--------------------------------|-------------------------------|

毎月3名様に、高島屋 GIFT VOUCHER を宝くじでプレゼント！
毎月1日にパーティウェブサイトにて、当選番号を公表します。

パーティがご自宅に届いたら……

- STEP1 自分の会員番号を宛名シールで確認
- STEP2 www.parti.com.sgにて自分の会員番号が当選しているか確認
- STEP3 当たっていたら「当選連絡申し込み」ボタンをクリック！

※ 次月15日までに「当選連絡申し込み」が無い場合は無効になってしまうのでご注意ください

今すぐパーティウェブサイトにてご登録を！ **www.parti.com.sg**
ほかにもパーティ会員になれば、毎月パーティが無料で自宅に届くうえ、豪華プレゼントにも応募可能です。

毎月必ず
誰かに当たる

あなたの会員番号はここ！

自宅に配送される本誌と同封の宛名シール左上に記載。見逃さないようにね！

東南アジア在住の美人すぎる漫画家。
趣味は人間観察。毒吐きですけど自滅も多いです。
ブログ <http://ameblo.jp/zunkozunko>

第47回 日帰りパタヤの旅

マーライオンとワルツ

大好評連載中！
週刊1コマ漫画「ずんこのズンズンズン」
www.parti.com.sgにて
毎週水曜日UPしてます！
ずんこFacebook始めました！
ずんこ(zunko)で検索してね。

ジャパングリーンメディカルグループ

JGH 毎日笑顔、健康な海外生活をサポート！

海外在留邦人のための総合医療センター

ジャパングリーンクリニック

本院@パラゴンメディカル
●外来診察(小児科・内科・外科・耳鼻咽喉科・婦人科・他一般)
●予防接種 ●乳幼児健診 ●医療検査 ●健康診断 ●理学療法
*婦人科、健康診断、予防接種、理学療法は予約制。

受付時間 ●月～金 9:00～12:00, 14:00～17:30
●土 9:00～12:00

Tel: 6734 8871
290 Orchard Road #10-01 Paragon

付近図

シティ分院@エクイティプラザ
●外来診察(内科一般)
●予防接種 ●理学療法 ●健康診断
*全診予約制です。事前にご予約ください。

受付時間 ●月～金 9:00～12:30, 14:30～17:30
(土・日・祝日休診)

Tel: 6532 1788
20 Cecil Street #07-08 Equity Plaza

付近図

ウェブ www.japan-green.com.sg Eメール reception@japan-green.com.sg

ジャパングリーンメディカルグループ

JGH

日本人歯科医師
海外でも安心の日本語対応

JGH デンタルクリニック

JGH DENTAL CLINIC

- 一般歯科(着色&歯石除去・むし歯治療・歯周病治療・修復&義歯治療・抜歯)
- 小児歯科(乳幼児歯科検診・フッ素塗布・シーラント)
- 歯科検診 ●ホワイティング ※矯正治療、インプラントのご相談も承ります。

受付時間 ●月～金 8:45～12:00, 13:45～17:00
●土 8:45～12:00 ※休診日: 日曜・シンガポール祝日

290 Orchard Road, #10-01 Paragon
Tel: 6235 7747 (代表) Fax: 6235 1335
※初診・再診ともに電話予約制

歯科は ジャパングリーンクリニック Tel: 6734 8871 (代表)
ホームページ www.japan-green.com.sg Eメール jghdental@japan-green.com.sg

ジャパングリーンクリニック(オーチャードパラゴン10階)内にあります



Special Interview

多くのファンの支持を受け、ヘアサロン「LIM hair」がオーチャードに新店舗「PACT+LIM」をオープン。メインスタッフとなるSouさんとAbeさんに意気込みを訊きました。

—「PACT+LIM」ってどんな美容室なの？

Sou: ただの美容室ではなく、内装も面白いんです。**ビルの中に家と庭がある感じ**。ラッフルズの「KIZUKI」は正統派の美容室のイメージだけど、「PACT」はポップな遊び心を感じてもらえればと思います。

Abe: **カフェと洋服屋さん**と空間をシェア。友達の家に遊びに行くみたいに気軽に立ち寄りてほしいです。

Sou: そうだね、**楽しむ要素が増えた**よね。お茶のついでに、うちで髪のアドバイスを聞くなんてこともしてもらいたい。「KIZUKI」同様に日本人ヘアスタイリストが常駐で、**高い技術でお客様のニーズに応える**こと、結局これが一番大事だと思っています。

Abe: 私は、みなさんにもっと美容を楽しんでもらいたいな。美容に興味を持っていただけるような、新しい話題を提供していきたい。**スタッフのおもてなしの心**も感じてもらえるよう頑張ります。

Sou: 「髪、切らなきゃ」でなく、「PACTに行きたい」って思ってもらえる店づくりを目指したいですね！

—2号店オープン、そして今後の目標は？

Sou: 実は「PACT」でコラボするカフェと洋服屋は、ローカルのお店なんです。でも空気感が似ているので、いい感じにお互いつながっていけるかなと。「PACT」では、外国人の方とさらに交流を深めていきたい。

Abe: もっと外国の方に気軽に髪を切りに来てもらいたいですね。

Sou: うん、同時にローカルスタッフをしっかり教育していきたいよね。日本の技術をきっちり伝えて**シンガポールの次世代の美容師たちと一緒に成長**できれば最高だね。

Abe: お客様とも、スタッフとも、美容の楽しさを共有できればいいな。

Sou: 僕らの目標は、シンガポールでヘアスタイリストのアカデミーを作ること。そしていつか、アジアの恵まれない子どもたちに技術を伝えて、自立支援につながっていけばという志も持っています。その意味でも2号店のオープンは大きな一歩。外国の方とつながりながら、**より日本人らしく、より美しい仕上がり**を目指して、丁寧な仕事をしたいです。

Abe: 今はドキドキ、緊張もありますが、応援よろしくお願いします！

PACT+LIMオープン記念

カラーをオーダーした方、先着100名様に**カラーケアシャンプー&トリートメントのトラベルサイズをプレゼント!**

※PACT+LIM店のみ。なくなり次第終了。



Hair Stylist Sou Assistant Abe

PACT+LIM

181 Orchard Rd #02-17/18/19 Orchard Central
平日 11:00 ~ 22:00 (最終受付 20:00)
木・日・祝 11:00 ~ 18:00 (最終受付 16:00)
定休日 月曜日 ※変則的になる場合もございます。

Tel: 6884-4143

KIZUKI + LIM

328 North Bridge Rd #03-03/04 Raffles Hotel Arcade
平日 10:00 ~ 22:00 (最終受付 20:00)
木・日・祝 10:00 ~ 18:00 (最終受付 16:00)
定休日 月曜日 ※変則的になる場合もございます。

E-mail: kizuki@lessismore.co.jp http://www.lessismore.co.jp

Tel: 6221-6320

Price List

cut [men / women]
Jr. stylist \$50 / \$60
stylist \$60 / \$80
Kantaro \$100 / \$150

permanent wave
permanent wave \$150
digital permanent wave \$280 ~
straight \$180 ~ / rebonding \$280 ~

※2012年10月よりGST7%を頂くことになりました。

Twitterやってます! (ユーザー名: KIZUKI_LIM)

統括ディレクター KANTAROの次回来星は9月18日~23日です。ご予約はお早めをお願いいたします。

shampoo & treatment
treatment \$50
full treatment \$100
shampoo & dry \$30
shampoo & blow [curler] \$50
shampoo set \$70

color
short \$100 ~
medium \$120 ~
long \$150 ~



© 2012 LIM



1. アロマの香りに包まれる極上のトリートメント。2. ジュリークの厳しい試験を突破した精鋭セラピストたち。3. 電気ブランケット付きベッドを備えた洗練された個室。4. 人ごみ離れたブキティマロードはゆっくとリラックスできる。

パーティ読者限定プロモーション

●ファースト・トライアル

コース1: 顔&背中 120ドル (通常200ドル)
ジュリーク・シグニチャー・アロマセラピー・フェイシャル (60分) + アンチストレス・バックマッサージ (30分)

コース2: ボディ 120ドル (通常200ドル)
ジュリーク・アロマセラピー・マッサージ (60分) + シーソルト・ボディ・ポリッシュ (30分)

※初来店の方に限ります。写真付きIDをご提示ください。
※10月15日まで。オーチャード店は平日のみ、ブキティマロード店は平日・週末ともに可。
※ブキティマロード店ではさらにお会計から10%オフ!

●New & IMPROVED

マリン・アンチオキシデント・フェイシャル 189ドル (通常240ドル)

※オーチャードロード店では30ドル (通常45ドル) を追加で、アイコントロールネックフアーマミングトリートメントが可能。
※ブキティマロード店ではアイコントロールネックフアーマミングトリートメント (通常45ドル) が無料です。
※10月15日まで。オーチャード店は平日のみ、ブキティマロード店は平日・週末ともに可。

JURLIQUE DAY SPA

●オーチャード店
501 Orchard Rd #04-02
Wheelock Place
☎ 6735-7177

●ブキティマロード店
383 Bukit Timah Rd #01-04
Alocassia Apartments
☎ 6735-7233
月~金 10:30 ~ 19:30
土日祝 9:30 ~ 18:30 (両店共通)
www.jurlique.com.sg

目覚めよ、わたしの素肌力!
植物の恵みでピュアな肌へ



弊誌で紹介して以来、人気うなぎのぼりのローカル系美容室「Vetica」。半額プロモをきっかけに訪れたお客さんも、丁寧なサービスと仕上がりに満足して、リピーターになっていると言います。長年のキャリアをもつスタイリストのピアノカとリビーは、日本人好みのスタイリングを熟知。使用するシャンプーやトリートメントの多くは、日本発サロン専用ブランド「モルトベネ」です。痛みがひどいときには、3ステップトリートメントを。入念に栄養成分を髪内部に浸透させて、ダメージを集中補修してくれます。まだまだ半額プロモ続行中だから、カラーや縮毛矯正などをあわせて大幅イメージチェンジを狙うべし。日本の最新トレンドをキャッチアップしているスタイリストの二人に気軽に相談してみてください。「モルトベネ」のホームケア製品も販売中です。

1. フレンドリーなLibbyとBianca。二人がしてくれる丁寧なシャンプーも人気の秘密。2. 可愛いパッケージも魅力の「モルトベネ」のホームケア。3. こごちまりとした穴場サロン。サマセットだから通うのも便利。



パーティ読者限定プロモーション

全メニュー 50% オフ

●カット 通常 40ドル (女性)、38ドル (男性)
→ 20ドル (女性)、19ドル (男性)
●カラー 通常 90ドル以上 → 45ドル以上
●縮毛矯正 通常 200ドル → 100ドル
●3ステップトリートメント
通常 120ドル → 60ドル

※プロモーションは上記サービスのみ
※要事前予約



Vetica Saloon

150 Orchard Rd #03-71
Orchard Plaza ☎ 6733-8038
11:00 ~ 21:00 (土日は20:00
まで、祝は17:00まで) 火休

コストパフォーマンスの良さと
確かな技術で、人気急上昇!



1. カルトナーズのキュートなボックス。ヨーロッパの貴族たちは、手作りのカルトナーズでプレゼントを贈りあったとか。
2. カルトナーズのカラフルなバスケットもお気に入りの布地で。3. ソフトファニシングのティーセットカバーセット。トータルコーディネートも思いのまま。

Atelier PRIMROSE

クレメンティエリア
☎ 6873-2545
Email: primrosedoggy@yahoo.co.jp

●ソフトファニシング
50ドル/1回 木曜日に開講
●カルトナーズ
初級: 60ドル~65ドル/1回 (材料費込み)
中級・上級: 45ドル/1回、10回/400ドルのチケット制もあり 火・水・金に開講

※両クラスとも入会金50ドル
※体験レッスンの場合1回55ドル (入会金不要)
※要望があれば月1回の土曜レッスンあり。
※レッスンは1回2時間

「カルトナーズとソフトファニシング」……やさしい響きがこのおかげで、実は仏・英発祥の由緒正しい趣味で、布を使ってあなただけのオリジナルインテリアを作ります。カルトナーズのコースでは、厚紙をカットして箱やバスケットを組み立てて布を貼り、ちょっとした収納や、ディスプレイに大活躍の入れ物を作ります。

日本人講師のReyさんは本場ロンドンの「真理子サイモン布のインテリア教室」でソフトファニシングを学び認定講師としてシンガポール分室を開いています。ソフトファニシングでは毎日を彩るティーセットカバーやクッションなどの作り方を伝授。日本の教室への紹介サービスありで、本帰国後も続けられるのも◎。まさに一生モノのおげいこ、ぜひトライしてみてください。



パーティ読者限定
プロモーション

ソフトファニシングのクラス、
初回3~4回分の授業料が
10%オフ

※パーティを見たと言。
クッションをひとつ作ります。

「生徒さん一人ひとりの好みに応えたい」と、Reyさんの自宅には様々なテイストの作品がずらり、自分が好きなものを形にしていく楽しさが学べる。

ヨーロッパ発のインテリア作り。
一生モノの趣味、始めよう



ショップハウスをリノベし、明るい陽光が差し込むスタジオ。毎日通う熱心な生徒さんも。

アイアンガー・ヨガとは、ヨガ流派のひとつ。正確なポーズを取るため、イスやブロックなどの補助道具を用いるのが特徴的。そのため無理なく体の隅々までストレッチができ、続けるほどに体質改善につながる。健康増進や、膝・肩・腰などの局所的な痛みの緩和にも効果的。体に不調のある方も通います。一人ひとりをケアしてくれる少人数のアットホームさ◎です。このスタジオでアイアンガー・ヨガに魅せられ、生徒からインストラクターとなったAkiさんが日本語クラスを開講中。新しくオープンしたGoldhill CentreとNeil Rdで受講可能なので、ぜひ楽しさを共有して。

Iyengar Yoga Centre
アイアンガー・ヨガ・センター

●Goldhill Centre
1 Goldhill Plaza #02-31 (United Square隣、MRT/ペナより徒歩5分) ☎ 6356-5202
●146B Neil Rd (MRTアウトラムバーク駅近く) ☎ 6220-4048
9670-9990 (日本語対応Aki / SMS)
Email: info@iyengaryogasingapore.com
www.iyengaryogasingapore.com

パーティ読者限定
プロモーション

トライアル1回10ドル
(通常35ドル)

※9月末まで、初回のみ
※パーティを見てと言

アイアンガー・ヨガは補助的な道具を使うことで、年齢、性別、体の柔軟性に関係なく楽しめます。体を伸ばすことの気持ちよさは是非体感してください。

インストラクター
Aki



●日本語ヨガクラス (レベル1/担当Aki) 11:15 ~ 12:45
Neil Rd 毎週水曜、Goldhill Centre 毎週火曜
※ヨガクラス (レベル1~3)、腰痛、ランチタイム、キッズヨガなどのクラスもあり
※280ドル/10回券 (3か月有効)、25回券・50回券もあり
※全てのクラスはアイアンガー・ヨガに基づくものです。

待望の日本語クラス開講!
アイアンガー・ヨガで健康美をキープ



1. 椅子を使えば捻りのポーズも正しく行える。2. フレンドリーな講師陣。右から2番目が、B.K.S.アイアンガー氏に師事したこともあるウィディ先生。

スーパースターヴァーゴ

10月からのプロモーション

早めのご予約が断然お得!!



水曜発 マラッカ・KLクルーズ 3日間
金曜発 洋上クルーズ 3日間
日曜発 ペナン・プーケットクルーズ 4日間

S\$259~
S\$368~
S\$465~

最大で
55%
OFF

バルコニー
ご予約特典!

●1部屋につき最大S\$200のダイニングクレジット ●優先搭乗
●アポロスバ入場無料 ●ウエルカムドリンク&フルーツ

小さなお子様もお楽しみいただけるお手軽なクルーズです。
お誕生日 や 記念日 のご搭乗はいかがですか?

(詳しくはお問い合わせください)

私たちは、東北の復興を応援しています。

SINから復興支援

スーパースターヴァーゴと共に
東北復興支援

対象期間 2012年1月~12月搭乗

支援内容 クルーズ代金の一部(2%)を被災地へ(※)

※2013年1月にSIN赤十字社を通じて被災地へ寄付させていただきます。



お値うちに
参加できる
スタークルーズ!

皆様のご乗船が東北と繋がっています。

日本での復興支援

飛鳥IIでつなぐ
東北復興応援クルーズ

〈詳細〉www.ytk.co.jp

知って 訪れて 食べて 飲んで 買って 東北を応援しよう!

11月7日(水)	09:30	横浜港にて乗船
11月8日(木)	07:00	仙台港入港お جشنナツターなど
	14:30	仙台港出港 中村雅俊スペシャルライブなど
11月9日(金)	10:00	横浜港入港

対象期間 2012年11月7日(水)~11月9日(金)

支援内容 80,000円~400,000円

2名1室/お一人さま
大人・子供同額

シンガポールからご参加いただくことも可能です。
詳しくはSINオフィスへお問い合わせください。

〈問合せ先〉ysi@ytk.co.jp

郵船トラベル

YUSEN TRAVEL (S) PTE., LTD.

場所:高島屋(ニーアンシティ)タワーA 9階

TEL 6732-1511 E-Mail ysi@ytk.co.jp

www.yusentravel.sg

業務出張 ツアー ホテル 航空券 関の花のギフト

営業時間:平日9:00am~6:00pm(昼休み12:00~1:00pm) 土曜9:00am~1:00pm(日・祝休み)



MENTAL CARE / Chihiro Yamagata

カウンセリングあれこれ
「心も解くヒント」Version 2

Parti Topic Line Up
□BEAUTY □EDUCATION
□HEALTH □HOUSE
□LIFE □COLUMN
□CAREER □FOOD



山形千尋
BeeYrOwn 心理士
(応用心理学修士・カウンセリング学修士)
オーストラリア・カウンセリング協会会員、
シンガポール公認心理士

第27回「解離性障害」

大きなショックやストレスから、記憶、意識、感覚などが自分の制御下になくなり、現実感が遠のいてバラバラに。

母親と訪れた小学生のセッションでのことです。母親に席を外してもらい、一人になると、身を乗り出しおむろに「あのお母さんはね、実はニセ物のお母さんなの。本物は、今日は来ていないんだ」と言います。「え、そうなの？でも、先生には本物のお母さんに見えたよ」と言う。「違うよ。本物のフリをするのがものすごく上手いニセ物なんだ」先生それから、私の名前は、今日は〇〇じゃなくて、××だよ。

子どもは想像力が豊かです。大人が驚くようなストーリーを時に考え出し、思わず笑わせられたり、感心させられたりすることがあります。しかし、仮にこの子どもが虐待を受けていたり、トラウマを持っていたりすると、解釈はガラリと変わります。それは、精神的苦痛からくる「解離」である可能性を疑うためです。

「解離」というと大げささを感じるかもしれませんが、しかし、仕事に生まれたばかりの我が子を思い出し頬が緩んだり、昨日のデートを頭の中で再現して、うっかり降りる駅を間違えたりなど、実は誰にでも起こり得ることな

のです。これらは俗に言う「デイドリーミング(白昼夢)」であり、多くは願望や興味の対象への、一時的な空想逃避に留まります。また、ショックなニュースを聞き、瞬間頭が真っ白になったり、その後どう帰宅したか覚えていないなどは「通常にあり得る解離」です。

一方「解離性障害」と診断されるレベルでは、その多くが幼少～青年期にかけ、強い精神的ストレスを受け、それがトラウマとなり、日常生活での支障や精神的苦痛を生じさせています。ストレス要因としては、いじめ、親子間の問題(ネグレクト、過剰なコントロール、虐待)、レイプ、事故現場や災害に遭遇する、身近な人の死などが挙げられます。

子どもは、心の耐性が低く、エゴセントリック(物事の判断が内在的+主観的で、良いことも悪いことも、自分が〇〇だから、となる)です。よって限界を超える苦痛や感情は、自我の分離や記憶を失うという形で「これを感じているのは、自分ではない」という防衛本能が働き、場合によってはそれが成人後も続いているのです。

間違っただけなら「解離しなくなる」ことが治療のゴールではなく、その原因に焦点をあて、明らかになった「トラウマをプロセスし、乗り越える」ことから、結果、解離しなくなることです。それをミスすると、その人の最後の砦である防衛の術さえも奪ってしまうことになりかねません。信頼できる専門家を見つけるのが第一でしょう。

This Month's Hint (今月のヒント)

その他、関連の症状としてよくあるもの

- 解離性健忘: ある重要な体験の全てか、一部がすっかり記憶から抜け落ちてしまう
- 解離性失走: 突然、日常活動の場(家や会社)から離れて放浪し、それを覚えていない
- 解離性フラッシュバック: ト라우マ体験と結びついている感覚刺激(音、色、臭い)がトリガーとなり、その場面が映画のように再現される
- 離人症性障害: 心や身体から遊離し、自分が傍観者のような体験をする



BeeYrOwn
Psychologist & Counsellor
111 North Bridge Rd #07-10 Peninsula Plaza
Tel: 65-9665-4572
http://beeyrown.blogspot.com
email: beeyrown@aim.com
診察日(完全予約制): 火・水・土

开始学中文!

日本語で学ぶ中国語(北京語)講座
次回初級クラス 10月上旬開講予定

- ◆ 1クラス: 4~9名
- ◆ 授業料: (初級コース) 420ドル(税込) / 30時間
週2回コースの場合 18回。週1回コースの場合 12回。
- ◆ 日本語の話せる経験豊富な中国人講師が丁寧にお教えます。又、日本人専属コーディネーターもお手伝いいたします。
- ◆ 現在初級から上級まで多数開講中。途中入学も随時受け付けております。
- ◆ 「中上級者向け会話クラス」も開講中。

無料体験レッスン受付中

※お問合せ、ご予約は電話又はメールにてどうぞ

ブリティッシュ英語コース ※レベルチェック受付中

開講予定: BookClub(平日)、パートタイムクラス(平日)、会話クラス(平日)
開講中: 上級者向け会話クラス(平日)、準中級・中級・上級ビジネス英語クラス(平日夜・週末)、中級・上級パートタイムクラス(平日)

日本語ホットライン
Tel. 6238-0055 (平日 10 am ~ 6 pm)
(Ms. 崎谷・Ms. 渡辺まで)
#12-07 Shaw House (伊勢丹スコット上のオフィスビル)
ホームページ www.ikoma.com.sg

中国伝統マッサージでデトックス
Zen Wellness
● コンコルドホテル店 ☎6836-5128
100 Orchard Rd #02-62 Concorde Hotel
● カッページプラザ店 ☎6733-8298
5 Keok Rd #02-04 Cuppage Plaza
両店とも 10:30 ~ 22:00、無休

バルティ読者フロモーション
● フット(0分)+ボディ(60分) 82ドル → 65ドル
● フット(60分) 38ドル → 33ドル
● ボディ(60分) 60ドル → 50ドル
● ボディ(90分) 90ドル → 75ドル
※ボディセラピーはノーマルオイルをチョイス
※9月末まで

生姜のパワーでむくみもスッキリ!!
*足(40分) 28ドル
*肩(30分) 10分(40分) 58ドル

妊婦OK
Ding Hau Foot Reflexology
☎6734-0493 (要予約) 12:00~22:00
150 Orchard Rd #01-29 Orchard Plaza

MY SCHOOL そろばん教室
社団法人全国珠算教育連盟会員教場
新入生募集中!
今がチャンス!
いつでも体験学習ができますよ! 遊びにおいで!

そろばん学習は右脳を活性化し、基礎能力を高めてくれます。

珠算・暗算・フラッシュ暗算検定を実施しています。
スクールバスあり(クレメンティ校、チャンギ校、プキティマ、オーチャードRd近辺発)

545 Orchard Road #16-07
Far East Shopping Centre (S) 238882
Tel: 6737-2401 (原口)
www.myschoolsingapore.com

出産~産後~保育まで一緒に育みます
1.5歳からの幼稚園準備お預かりDROP IN
★初めての子育てがテーマ、楽しい先生と仲良く始めましょう!
★ベビーシッターサービス
★経験豊富なシッターさんでベビーも安心。
★親子で楽しむ音楽クラス
★乳幼児から参加可能。
★音楽療法を体験したクラスで親子のふれあいを深めましょう。

KiZroo & MaMaroo ☎6736-1636 / 9816-1063 (日本語)
Tanglin Shopping centre #05-18
Mail: otoiawase@kizroo.com web: kizroo.com

New Premium Childcare Centre
● 2か月から6才

どうしてお花は 咲くのでしょうか?
鳥は どうやって 飛ぶのでしょうか?
空は どうして 青いのでしょうか?
魚は どうやって 息をしているのでしょうか?

Mulberryでのみんなは
何にでも疑問を持って、考えて
質問をするようになります。

Mulberry Learning Centre
● 体験学習 ●
水遊び、砂場、しゃぼんだま、音楽やジムの授業もあります。英語、中国語、算数などの基礎知識をみにつけ、みんなで話し合いをしたり一緒に学んでいきます。

@Tanjong Pagar ☎6223 3539
Block 1, Tanjong Pagar Plaza #02-01
MRT タンジョンパガー駅より徒歩3分、アマラホテルの前。
※日本人の先生が在籍
● Acer Building ☎6567 0338
Acer Building Tower B #01-02
● Raffles Place ☎6224 8815
International Factors Building #03-01
www.mulberrylearning.com

アーツジュニアモンテッソーリ幼稚園
2013年入園児募集中
★どんどん・こつこつ...一人ひとりを大切に育むモンテッソーリ教育
★のびのび・にこにこ...バイオリン、合気道、ダンス、絵画製作など情操教育を重視
★すらすら・べらべら...英・日・中の三言語環境、経験豊かな日本人園長と優しい先生達による温かい保育

イベント
9月21日(金) 10:30 ~ 12:00
子育て応援セミナー開催
「知性を育む教育」
※参加費無料・お席にお電話ください

1 Telok Branch Crescent #02-07 Radin Mas Community Club
Tel: 6272-1332 / 9185-8804 (日本語対応)
E-mail: info@artsjuniormentessori.com
Web: www.artsjuniormentessori.com

英会話誌上レッスン♪
Native Phrases For Current Topics
■ オリンピック面白かったね! [Dialogue]

Hana: Are you watching the Olympics, Lisa? (オリンピック見てる?)
Lisa: Yes I am, it's great. (うん! 面白いわね。)
Hana: What's your favorite event? (何の種目が一番好き?)
Lisa: I love the athletics; running, javelin, hammer throw, everything. How about you? (陸上が好き。ランニングに槍投げ、ハンマー投げ、全部。ハナは?)
Hana: I'm into the weightlifting. Those athletes are phenomenal. (私は重量上げにはまっているの。あのアスリート達って驚異的よね。)
Lisa: They are amazing. Those women are really bulky, aren't they? (ほんと、すごいよね。女性選手だってすごく体格良いんでしょ?)
Hana: Some of them are, but they are seriously strong. I couldn't lift half of what they lift. (そうね、何人かはね。でも彼女たちは本当に(冗談抜きで)強いよ。彼女たちが持ち上げる量の半分だって私には無理だよ。)
Lisa: Me neither, I'm not so sporty, but watching the Olympics is spurring me on. (私だって無理。私はそんなに体育会系じゃないんだよね。でもオリンピックを見ると感化される。)
Hana: To do what? (何が?)
Lisa: I'm not sure maybe I'll get into swimming. (まだ分からないけど、スイミングでも始めようかな。)

ワンポイント
● I'm into ~: ~にはまっている。~に夢中という意味でよく使います!
● The Olympics と複数形で使うので要注意!

9月24日(月) 12時~15時
10月6日(土) 17時~19時
オープンハウス開催!!
英会話に興味のある方、勇気がなくて受講に踏み切れない方、是非一度見学にお越し下さい。
当日はネイティブ・ヒルズ校内をご見学頂きながら皆様のご要望に合ったコース内容や使用する教材等をご紹介致します。
お時間のある方はネイティブの先生と簡単な会話力チェックもできます!
是非ご家族ご友人をお誘いの上お気軽にご来校下さい。
詳細はNative Hills受付担当櫻田(6735-8330)までお問合せ下さい。

Native Hills English Language Centre
321 Orchard Road #09-01/02 Orchard Shopping Centre (313@サマセット隣のビル)
Tel: 6735-8330 (Ms. 櫻田)
E-mail: k.sakurada@nativehills.com.sg
www.nativehills.com.sg

「美肌相談サロン」

Parti Topic Line Up
BEAUTY EDUCATION
HEALTH HOUSE
LIFE COLUMN
CAREER FOOD



佐藤 薫

エステティシャン。ご主人の独立を機に、1996年より駐妻から一転し、エステサロン「マルリー」の経営者に。日本人ならではのきめ細かなカウンセリングとサービスでファン多し。



Bienvenue!

重ね付け — 屋外スポーツ時の日焼け対策

Sさんはゴルフに熱中しているせいもあって、日焼けのダメージを定期的なフェイシャルでお手入れしています。先日、ゴルフクラブでばったりSさんに会ったので、本日は「どうも先日は……」とフェイシャルが始まりました。

S: 佐藤さんはゴルフ場でも薄化粧でびっくり。私は、SPF50PA+++のサンブロックとウォータープルーフのファンデーションで、コテコテよ〜。UVBとUVAのプロテクトをここまでやっているのに、日焼けしちゃうのよねえ。

私: サンブロックのSPFの数値は、紫外線からお肌を守る時間の目安になるのをご存知ですね。SPF1で20分程度だと言われています。SPF50なら16時間も紫外線を防止できるということになりますが、この目安は1平方センチメートルに2mgのサンブロックを塗って測定されます。実際お肌に付けるにはたいへん多い量で、通常私たちはせいぜい4分の1程度の量を付けているそうですよ。

S: なるほど。さらに汗や皮脂でサンブロックやファンデーションが落ちるから、塗り直さないダメなのかな。でも汗や皮脂で化粧崩れしているお肌に、ファンデーションをスポンジで重ねて塗るなんて無理。佐藤さんはどうしているの?

私: 私はクリームサンブロックを普段の生活より2倍以上の量をお肌にのせて、さらにミネラルファンデーションを付けています。ミネラルファンデーションには酸化チタンなどの紫外線散乱剤が含まれていますから、紫外線を反射しながらお肌をきれいに見せてくれるんですよ。それに紫外線をお肌の表面で反射してくれると、下地につけているサンブロックの持続も良いと感じています。

S: 紫外線散乱剤って、紫外線吸収剤よりお肌にやさしいって聞いたことが

あるな。

私: そうですね。紫外線吸収剤は、紫外線を吸収すると熱エネルギーに変換して私達のお肌に有害な紫外線が入り込まないようにしてくれます。この反応で変化した吸収剤がお肌の刺激となってしまうので、お肌に合わない人もいます。また使用できる人も、お肌が刺激を受けるのは同じですから、付けっぱなしにしないで早めにクレンジングした方がいいですね。紫外線散乱剤は、汗に流れやすいので、吸収剤にアレルギーが特になければ両方バランスのとれたサンブロックをお使いになるといいと思います。

S: そんなにもちがいいなら、佐藤さんはサンブロックの塗り直しをしないの?

私: 重ね付けはしています。ファンデーションと同じメーカーでSPF30のパウダータイプを付けています。ワンタッチで専用ブラシにパウダーを出すことができるのよ。パウダーサンブロック、パウダーサンスクリーンと呼んでいるようなメーカーから出ています。付ける部分がパフのものも。保湿成分や美白成分が配合など、製品によって特色があるようですね。マイクロ微粒子で、お肌につけている化粧品によく馴染むものが多いです。

S: ブラシやパフで化粧崩れしたお肌に投入できるサンブロックなのね。私も試してみよう!

Point check! (まとめ)

サンブロックは、使用量や汗、皮脂によってSPFやPAの目安通りに紫外線防止効果を得るのは難しいです。長時間の屋外スポーツなどでは、使用感がよくお肌に負担が少ないサンブロックを2、3時間おきに重ね付けしましょう!

Parti Topic Line Up
BEAUTY EDUCATION
HEALTH HOUSE
LIFE COLUMN
CAREER FOOD



鍋島 寛志 医師

秋田大学医学部卒業
東北大学大学院医学系研究科修了、医学博士
2012年3月より現職
日本産科婦人科学会専門医

「シンガポールの健康生活」



山野さん一家はお父さん(桐雄さん 38歳)、お母さん(桂さん 35歳)、お兄ちゃん(栗雄君 6歳)、妹(アケビちゃん 3歳)の4人家族。山野さんはシンガポールで生活を始めました。山野さん一家を取り巻く健康生活をラッフルズジャパニーズクリニックがわかりやすくご説明いたします。

「月経困難症(2)」の巻

以前、月経困難症で娘さんが受診した、桂さんのお友達アヤメさん(42歳)ですが、自分も月経痛がひどいため、ラッフルズジャパニーズクリニックの産婦人科を受診することにしました。

鍋島医師:「どうされました?」

アヤメさん:「痛み止めを飲んでみたのですが、効かなくて…」

鍋島医師:「そうですか。ところでアヤメさんはいつ婦人科検診を受けましたか?」

アヤメさん:「えーと、娘を産んでから受けていません。だから15年くらい前ですか」

鍋島医師:「それは良くないですね。なるべく婦人科検診は毎年受けてください。今日はエコーと一緒に検診しましょう」

鍋島先生は、子宮頸がん検診(細胞診)をして、エコー検査を始めました。

「下から見るんですか? 娘は、お腹から見たのですけど」

鍋島医師:「一般的には、経腔エコーの方が確実です。子宮や卵巣は骨盤の一番底にあるので、お腹からだとは見づらいのです。ところで、卵巣にチョコレート嚢胞がありますね。子宮内膜症のようですよ」

アヤメさん:「それって何ですか?」

鍋島医師:「子宮内膜症は月経痛や性交痛、排便痛などの痛みがひどくなり、不妊症の原因にもなる病気です」

アヤメさん:「娘が産まれてから、次の子ができなかったのもそのせいですか?」

鍋島医師:「もしかするとそうかもしれません。妊娠を希望している場合、腹腔鏡手術をすることで可能性が上がると言われています」

アヤメさん:「いえ、娘も大きいし、もう二人目は考えていませんが、やっぱり手術は受けた方がいいですか?」

鍋島医師:「その場合、一般的にはこの程度の大きさで手術する必要はありません」

アヤメさん:「でも生理痛が辛いのですが、何か方法はないんですか?」

鍋島医師:「いくつか治療法はありますが、体の負担が少なく、効果が高いのは低用量ピルを

飲む事です」

アヤメさん:「ピルって避妊薬ですか?」

鍋島医師:「そうです。赤ちゃんが欲しい場合は使えませんが、ピルを飲むと、月経痛はかなり良くなりますし、生理の量も減って楽になると思います」

アヤメさん:「副作用はありますか?」

鍋島医師:「薬ですので、まったく無いという訳ではないですが、問題ないレベルだと思ってよいです。タバコを吸われる方は血栓ができる可能性があるのでタバコは止めてもらうのと、ホルモン剤

ですので、念のため乳がん検診も受けてください」

アヤメさんは乳がん検診もして、ピルを飲み始めました。

2か月後。

アヤメさん:「生理痛は、かなり良くなって痛み止めもほとんど飲まないですみました!」

鍋島医師:「良かったですね。薬を追加しますので、無くなったらまた受診してください」

今回のまとめ

- 月経痛がひどい場合、子宮内膜症のチェックを。
● 月経困難症には低用量ピルが効果的。

Motoko Clinic For Women
産婦人科専門クリニック
医師は日本語可
受付時間(予約制)
月・火・木・金
午前 9:00~13:00
午後 14:00~17:00
水・土
午前 9:00~13:00
日曜日祭日は休診
290 Orchard Rd #11-13/14 Paragon (S)238859
290 オーチャードロード #11-13/14 パラゴン (S)238859
Tel: 6838-5366 Fax: 6738-9773

Eis International Pre-school
バイリンガル幼稚園 教育省(MOE)認定校
各クラスを日本人・英語の先生が担当
のびのび、生き生き、しっかりと子供の心を育てます
愛情あふれる私たちの園を見てください
イーイズはいつも笑顔で子供を預けられる場所です
「イーイズはいつでも笑顔に溢れています! 素敵な個性をお持ちの先生方が、子供たちの好奇心を豊かに育ててくれます。日々自分らしく成長しています!」
あおねちゃんとお両親
イーイズ インターナショナル プレスクール
(ウエスト校) 21 West Coast Road Singapore 127309
Tel: 6777-2911 (日本語でどうぞ)
(イースト校)
7 Seraya Lane
Singapore 437275
Tel: 6348-4780
★ ホームページ http://eisintl.com

Raffles Japanese Clinic
◆総合診療 ◆定期健康診断 ◆小児科 ◆乳幼児健診
◆予防接種 ◆心療内科 ◆カウンセリング ◆産婦人科 ◆整形外科 ◆皮膚科 ◆美容皮膚科 ◆耳鼻咽喉科 ◆歯科(分院のみ) ◆歯列矯正(リャンコート分院のみ)
本橋医師によるメディカルトーク
ストレスリセット講座
~カラーセラピー & 東洋医学で心のデトックス~
9月18日(火) 11:00~
ご予約はブギス本院まで TEL: 6311-1190
本院 ◆ラッフルズ ホスピタル 11階 (MRTブギス駅すぐ前)
総合診療受付時間 月~金 | 08:45~18:00
| 08:45~12:00 日・祝 休診
Tel: 6311 1190 (代表) 6311 2297 (健診専用)
分院 ◆リャンコート2階 (1階スターバックス横のエスカレーターを上がって正面)
◆ウィーロックプレイス4階 (伊勢丹スコット向かい)
総合診療受付時間 月~金 | 09:15~13:00, 14:45~18:00
| 09:15~12:30 日・祝 休診
Tel: 6334 1175 (リャンコート分院) 6738 6550 (オーチャード分院)
Email: j-clinic@rafflesmedical.com
Website: www.rafflesj-clinic.com

NIHON 100%納得の「プレミアム」な治療を
ニホンプレミアムクリニック
月~金曜 9:00-12:30/14:00-17:30 土曜 9:00-13:00
夜間・日曜診療 月~金曜 17:30-20:00 日曜 10:00-12:30
◆総合診療科 ◆小児科 ◆整形外科 ◆皮膚科 ◆耳鼻咽喉科 ◆眼科 ◆産婦人科 ◆消化器外科 ◆一般外科 ◆手の外科 ◆予防接種 ◆健康診断 (※は予約制)
ノヴィナメディカルセンター11階 (MRT Novena駅直結スクエア2内)
10 Sinaran Drive, #11-12/13/30 Tel: 6397-2002
※時間外連絡先 Tel: 81-110-119 (平日23:00迄、土21:00迄)
www.nihonpremiumclinic.com

Parti Topic Line Up
BEAUTY
HEALTH
LIFE
CAREER
EDUCATION
HOUSE
COLUMNS
FOOD

時事通信社シンガポール支局
日々最新の情報を全国に配信する
時事通信社より、シンガポールに關
する最新のニュースをピックアップ
してお届けします。

長者1位はファミリー・ストリート創業者
の2子息...上位40人の資産9%増
米経済雑誌フォーブス(アジア版)
が発表したシンガポールの2012
年版長者番付によると、資産家上位
40人の保有資産の合計額は59.4億
米ドルに上り、11年の合計額54.4
億米ドルから9%増加した。資産総
額トップは、不動産開発大手ファ
イースト・オーガナイゼーション創業者
ワン・テン・ファン氏(10年2月死去)
の2子息ロバート・ワン氏とフィリッ
プ・ワン氏で、資産額は92億米ドル
と昨年の89億米ドルから増加した。
2位は銀行家だった故クレー・ニエック
・アット氏の一族で、資産額は横ばいの
67億米ドル。クレー一族はホテル事
業を展開するグッドウッド・グループ
を支配している。3位はユニイテッ
ド・オーバーシーズ銀行(UOB)の
ウィー・チョーヤウ会長で、資産額は
12%増の47億米ドルだった。
4位はホテル運営のクワイ兄弟
(資産額40億米ドル)、5位はユニ
ジャーランド出身の起業家リチャード・
チャンドラー氏(29億米ドル)、6位
は華人系財閥ホン・レンベン氏(24億米
ドル)、7位はバーム油大手ウイイル
・インターナショナル会長兼最高
経営責任者(CEO)のクオック・クイ
ンホン氏(23億米ドル)だった。
8位は会員制交流サイト(SNS)
最大手の米フェイスブック共同創業者
エドワード・ザベリン氏(22億
米ドル)で、番付初登場。同氏はフ
ラジル生まれの米国育ち。昨年フェイス
ブックが新規株式公開(PO)する
直前に米国籍を放棄した。

Singapore
時事速報
ピックアップ
7月16日~8月15日

シンガポール川の水上タクシー、
来年1月運航開始
シンガポール・リバー・クルーズ、
シンガポール取引所(SGX)上場の
企業電話発行会社グローバル・
エコー・ペーパ(GYP)の2社が来
年1月1日からシンガポール川に上
タクシーの運航を開始する。シン
ガポール都市再開発庁(URA)は
2011年12月に水上タクシーと遊
覧船の運航免許に関する入札を行
い、6社が応募した。
シンガポール川では現在、シンガ
ポール・リバー・クルーズ、シンガポ
ール・ダックツアーズの2社が遊覧船の
運航を行っており、主に観光客が利
用している。シンガポール・リバー
クルーズは1987年から運航を担
当してきた。ダックツアーズも昨年
12月の入札に参加したが、落札でき
なかつた。
運航免許を獲得したシンガポール
・リバー・クルーズとGYPは今後3
年間、運航権としてそれぞれ1か月
当たり63000シンガポールドル
(Sドル)、88000Sドルを同国
政府に支払う。
水上タクシーは中心部リバーバ
レー地区のジヤック・キム・ストリート
とマリナ湾地区のマリーナ・バラ
ジを結び、毎日午前7時から午後10
時まで、ピーク時は10分以内の間隔
で運行し、運賃は片道3Sドルの見
込み。また、指定地点で乗り降りか
けることができる。指定地点は、運賃
は4.5ドルとなる予定。水上タク
シーは、観光客だけでなく通勤客の
利用も想定している。

文化・地域社会・青年省を新設へ
内閣改造も実施
シンガポールのリー・シェンロン首
相は、8月1日付の内閣改造人事を
発表し、また、社会開発・青年・ス
ポーツ省(MCYS)と情報通信・芸
術省(MICA)を3省に再編し、新
たに文化・地域社会・青年省
(MCCY)を新設すると発表した。
再編は11日付。
再編でMCYSは社会・家庭開発

省(MSE)、MICAは通信情報相
(MCI)に改称される。通信情報相
にはヤコブ・イブラヒム情報通信・
芸術相が就任する。また、チャン・チュ
ンシン社会開発・青年・スポーツ相代
行が社会・家庭開発相代行に、ローレ
ン・ス・オ・ン国務相が文化・地域社会
・青年相代行に就任する。両氏とも
8月1日に国務相から上級国務相
に昇進する。

チャンギ空港T2、観光地情報提
供やチケット販売開始
チャンギ空港の第2ターミナル
(T2)で、同国の観光地や飲食店、
小売店に関する情報提供や入場券販
売などを行う取り組み「チャンギリ
・コメンズ」が始まった。
15社以上の企業が提携し、入場券
やクーポンを取り扱う店舗を3週間
前に立ち上げた。中心部マリーナ・ベ
イ周辺の新庭園「ガーデンズ・バイ
ザ・ベイ」やセント・ササ島の米映画
ターマック「ユニバーサル・スタジ
オ・シンガポール(US)」などが案
じめるパッケージの割引率は約10
~40%。

1人当たりGDP、シンガポール
首位50年予測もトップ
英系不動産仲介会社ナイト・フラ
ンクと米金融大手アタケループの
富裕層資産運用部門、ステイ・ブライ
ベート・バンクが発表した「ウェルズ・
リポート2012」で、シンガポール
は2010年の1人当たり国内総生
産(GDP)で世界1位だった。また
将来、50年時点の予想も1位とされ
た。
10年の1人当たりGDPは、シン
ガポールが56532米ドル、2位はノ
ルウェーで51226米ドル、3位
は米国で45111米ドル。
アジアで上位10位に入つたのは、
シンガポール以外では4位の香港
(45301米ドル)だけ。
リポートでは、50年時点の予想し
たランキングも掲載。それによると、
1位はシンガポール(137710
米ドル)、2位は香港(116639
米ドル)、3位は台湾(114093
米ドル)、4位は韓国(107752
米ドル)。1960年代以降、急速な発展
を遂げ「アジアの4匹の虎」と呼ばれ
る4か国・地域が上位を独占した。

パンダ2頭、シンガポールに9月
6日到着...リバーサファリへ
シンガポール動物園などを運営す
るワイルドライフ・リザーブ・シン
ガポール(WRS)は、中国の2頭の
ジャイアントパンダカイカイ(凱
凱)とチチアア(嘉嘉)が9月6
日にシンガポールに到着すると発表
した。パンダ2頭は中国・四川省の
雅安碧峰峯パンダ基地から、シンガ
ポール航空(SIA)の貨物子会社
SIAカーゴのボーイング747型
機で運ばれる予定。
パンダ2頭は年内に開業予定のシ
ンガポール動物園「ナイトサファリ」
に次ぐシンガポール第3の動物園
「リバーサファリ」の「揚子江シノー
ン」に、レッサーパンダやオオサンショウ
ウオなどとともにお目見えする予
定。パンダの公開は今年12月の見込
み。

JOY CLINIC FOR WOMEN
産婦人科専門クリニック
産科、婦人科、不妊治療等に関する診察
相談、および各種検査、手術等にも対応
妊娠20週から出産までの
「マタニティー・パッケージ」あり
JOYクリニック・オリジナル母子手帳
(日本語)を用意
出産前の院内見学あり(日本語通訳つき)
日本人スタッフが通訳その他安心サポート
子宮頸がん予防ワクチン取り扱い
3D超音波あり(要予約)
医師: DR.GORDON TAN
住所: 4-6 Napier Road, #08-03/04 Gleneagles Medical Centre
Singapore 258498
TEL: 6737-0044 FAX: 6474-4935
診療時間(予約制):
月、火、金 9:00~12:30 & 14:00~17:00 水、木、土 9:00~12:30
日本人スタッフ勤務時間: 月~土 9:30~12:30

美濃漢方診療所
内科・婦人科・皮膚科
中醫師 劉文鋒
シンガポール厚生省公認中醫師
北京中医药大学修士(内科学専攻)
大阪市立大学法学部卒
各種保険取り扱い有り
詳しくはお電話で
www.minomedical.com
19 Tanglin Road
#05-13 Tanglin S.C.
Tel: 6738-0300
Fax: 6738-6976
10:00am~6:00pm
休診日: 日・月・祝日
最寄り駅 MRT NS22 Orchard

シンガポール国際日本語教会
礼拝: 16:00~17:30 (毎日曜日)
場所: Kay Poh Road Baptist Church
(7 Kay Poh Road/River ValleyとZion Roadの交差点すぐ横です)
E-mail: ijcs5on@hotmail.com
URL: http://ijcs.baptist-church.net
キリストの福音を伝えるためにこの地に作られた日本語教会です。
英語の通訳サービスもごさいます。
International Japanese Church of Singapore

本当の安らぎを知っていますか
お問合わせは
森繁之 9780-0314
加代子 9750-5189
www.sjcf.org.sg
SJCFシンガポール日本語キリスト教会
聖日礼拝 午後2時半~4時半
婦人会9月21日(金)10時~
「神の国のライフスタイル」
三好明久師
ボタニック
ガーデン
徒歩5分

JS Dental Clinic
大阪大学から歯科・口腔外科医が常駐。
高度な技術で救急処置から歯科治療全般に対応。
TEL: 6737-5512 (日本語)
304 Orchard Road, Orchard Medical
Specialists Centre #05-52 Lucky Plaza
www.jsdental.com.sg
月~金 9:00~13:00, 14:00~18:00
土 9:00~13:30 日・祝 休み

NDC 日本デンタルセンター
Nihon Dental Center
「お口」と「歯」の
ホームドクター
日本人歯科医師による治療
ご家族の歯の健康を
お守りします
一般歯科 小児歯科
顎関節症 矯正歯科
ウイスマ・アトリア
(ウイスマ伊勢丹)
オフィスタワー 15階
435 Orchard Road #15-02/03
WISMA ATRIA OFFICE TOWER
Singapore 238877
Asia Healthcare Dental Centre
= Japanese Division =
TEL: 6474 0060
緊急用電話: 9736 4790
予約優先制(日本語でご連絡ください)
診療時間
月~金 9:00~18:00
土 9:00~15:00
日曜・祝日 休診(急患対応あり)

おかげさまで 16年
車のことなら ジャスト・オート
新車・中古車売買 レンタル 修理
正規ディーラー経由だから安心!
JAST AUTO PTE LTD / JAST AUTO SERVICE
TEL: 6737-6308 FAX: 6737-6508 (担当: いきしま)
E-mail: jast.auto@pacific.net.sg

最新アジアビジネス情報!
「時事速報」
「時事ウェブ」
時事通信社
シンガポール支局
1ヶ月間無料試験サービス 実施中
メール: jjiisp@jiji.com.sg
詳細は
http://jjiweb.jiji.com/asia_info.html
電話 6224-4212 FAX 6224-0711

MEISEIDO CHINESE MEDICAL TR
針灸、漢方薬、指圧で
体にやさしい治療を
施します。
ご予約は、☎6738-2881 フランキーまで日本語で
受付時間: 月~土 9:30am~7:00pm(日、祝休業)
明生堂 Meiseido Chinese Medical Treatment
545 Orchard Rd #04-24 Far East S.C. (ヒルトンホテル隣)

第53回 「佐藤さんの住宅探し」

Parti Topic Line Up

- BEAUTY EDUCATION
HEALTH HOUSE
LIFE COLUMN
CAREER FOOD

高野 徹 TOKIO PROPERTY SERVICES PTE LTD/TRE 21 PTE LTD

82年東急不動産入社。93年からシンガポール駐在。不動産仲介、エアコン保守を手がける。01年東急不動産より会社譲渡を受ける。宅地建物取引主任者、シンガポール不動産仲介業有資格。takano@padfic.net.sg

不動産仲介業者の山田さんと一緒にコンドミニアムを見学している佐藤さん。

前回のポイント

- 電話、電気、ガス、水道、ケーブルテレビの解約は原則ご自身で行うようにする。最近インターネットでも解約手続きができる。
電話の解約は家の返却前に行っても構わないが、電気、ガス、水道の解約は家を返す日の翌日に切れるようにする。

物件返却時の注意点④

引き続き佐藤さんが不動産業者の山田さんに聞きます。

佐:当日にはどのような手続きをとるのでしょうか。

山:まず物件の引渡しをするにあたって、家主さん本人が来てくれるようお願いいたします。ほとんどのケースで家主さんは不動産業者さんを使っていますので、その不動産業者さんだけが来て住宅の最終確認にはならないからです。

佐:でも私の家主さんはしょっちゅう海外にいて、なかなかシンガポールにいないのですが、大丈夫でしょうか。

山:家主さんの不動産業者さんだけが来て、その状態について判断して鍵を受け取ってから、家主さん本人が後日じっくり再度住宅をチェックして不動産業者さんが問題ないとしたことまで、文句を言うことがありません。その場合、問題ないとして鍵を家主さんの不動産業者さんに渡して、書面で確認をとったとしても、家主さん本人は自分が署名したのではないとして敷金からの差し引きを求めてくる場合があります。

佐:それでは鍵を渡して住宅の状態を確認した意味がないんじゃないですか。

山:残念ながらそのようなことが実際には時々起こります。そのため、私ども

ではなるべく家主さん本人が住宅の引渡しに立ち合うことを相手に求めるのですが、家主さんが自分が使っている不動産業者を行かせるからといって、こちらの求めに応じないケースがあるので困ってしまいます。

佐:そうですか、そうならないことを祈るしか今はないですね。ところで、その住宅のチェックとはどうするのですか。

山:基本的には契約の最初に合意したインベントリーリストに基づいて、すべてリストに書かれているものがちゃんとあるかどうかの確認をするとともに、その家具や什器備品、電化製品がちゃんと動くかどうかの確認を一つずつしていきます。

佐:なるほど、そこでこれまで教えていただいた注意点が生きてくるんですね。

山:そうです。変更や問題があってもそれを書いた記録がなければ、その変更・問題はないものとして取り扱われてしまい、いくら自分の責任ではないと言ってもその言い分が通ることはあまりありません。

佐:そうすると、いかに最初にその家の状態をきちんと確認して、記録してきたかが問題になるんですね。

山:そうです、よく起こるのは御主人が最初に来て、後から奥様がいらしたようなケースで、問題がそのまま放置され、あるいは最初の免責期間が過ぎてしまっ、テナントさんがその修理費用の負担を強いられることがよく起こります。

今回のポイント

- 住宅を家主さんに引き渡す際にはなるべく家主さん本人が来てもらえるように確認する。
最終の状態確認は全て書面に基づいて行われるので、住宅についての過去の記録は全て保存し、引越荷物の中に入れておく。
住み始めた最初の状況の確認を必ず書面で行っておく。

エアコンメンテナンスならTRE 21 PTE LTDにお任せ下さい!

～シンガポールでは必要不可欠! エアコンの定期メンテナンス～

日本では必要の無かったエアコンの定期クリーニングが、ここシンガポールでは不可欠です。常夏の国シンガポールでは、日本と違い常にエアコンを冷房の状態で使用、しかも使用頻度が極めて高いため、塵やカビが溜まりやすく、メンテナンスを怠ると、故障、水漏れ等を引き起こします。このようなトラブルを避けるため、また清潔な環境を保つためには、エアコンの定期的なメンテナンスをお勧め致します。



- 1 カバー(フロントパネル)の取り外し及び洗浄
2 ドレンパン(凝集水受け)の取り外し及び洗浄
3 スイングモーター(空気吹き出し口)の取り外し及び洗浄
4 ドレンパイプ(排水管)の掃除
5 ファンコイルの掃除
6 ファンブロワーの掃除
7 試運転
8 室外機の点検

ケミカルウォッシュ(薬品洗浄) 定期点検サービスで、汚れが激しくエアコンの効率が悪いと判断された際には、お勧めします。ファンコイルの小さな隙間及びファンコイルの裏面に入ったゴミ、ホコリ、ファンブロワーに溜まったゴミはブラシ掃除で取り除くには限界があります。これらのゴミ、ホコリが蓄積すると、臭い、利きの悪さとなって表れます。ケミカルウォッシュは、室内機を壁面から取り外しシャワーームで専用薬品を用いて洗浄、洗浄後は水拭きを十分行います。

好評、納得のサービス内容。専門スタッフによる洗浄だから安心。

料金体系 ● エアコン定期点検のための標準的な年間費用(年契約)

Table with columns: エアコンタイプ, 毎月点検, 2か月に1回, 3か月に1回. Rows include 窓型, セパレート型 1台, 2台, 3台, 4台, 5台, 6台 with corresponding prices.

*土曜日限定サービスは割増しになります。
*半年契約もあり。
*上記料金表は目安ですのでケースにより異なる場合があります。
*部品の交換、ガスの充填(1台\$80〜)、ファンコイルの薬品洗浄(1台\$180〜)等は別料金。

TRE 21 PTE LTD はシンガポール在住の皆様へ安心・快適な暮らしをサポート致します!

TRE 21 PTE LTD GROUP COMPANY OF TOKIO PROPERTY PTE LTD 東京不動産グループカンパニー

180B Bencoolen Street #03-01 The Bencoolen Singapore 189648 Tel: 6737-5187 / 6738-5033 Fax: 6738-3221 Email: tps@tokio.com.sg tre21@tokio.com.sg www.tokioproperty.com.sg

業務内容: ビル・空調保守点検

Parti Topic Line Up

- BEAUTY EDUCATION
HEALTH HOUSE
LIFE COLUMN
CAREER FOOD

渡邊 正樹

東京生まれ。特派員の父と京族で英、伊生活を経験。東京で大学後、ロンドンのライター通信に就職。ローマ、ワシントン、パリ支局勤務後、フリーランサーに。サンフランシスコと東京勤務後、シンガポール移住。英字紙、シンガポール経済開発庁広報誌、航空会社機内誌編集を兼任。97年シンガポール人の妻、2児と共にカナダ・バンクーバーに移住。

「在外やぶにらみ」

西海岸からNYに移ったイチローよ、良い思い出を沢山、ありがとう

北米生活が長い在外邦人の中で、メジャーリーグでプレーする日本人各選手の成績や動向が、他人事ではないように気になる男性たちは少なくないはずだ。同胞という事も勿論あるがそれ以上に、月とスッポンほどレベルの差はあるにせよ、お互いに異国文化環境の中で何とか自分の能力を最大限に発揮して結果を出そうと鎗(しのぎ)を削っている、という感情移入がけっこう大きいのだ。

1997年、当時6歳だった息子と4歳の娘をお国柄が気に入ったカナダで育て上げようとシンガポールからここバンクーバー移住した。日本球界誇るイチロー選手がメジャーに行きかかっているとの報道がチラホラ見られるようになったのはその翌年くらいだった。毎日幼い子供たちを学校や遊び友達の家へ送り迎えしていたその頃、果たしてイチローのメジャー入りが実現するか、といったスポーツ新聞記事がことさら楽しみだった。実際にマリナーズの右翼手としてスタートしたのは2001年だった。

最初のシーズンからイチローの活躍は目覚しかった。9月にはA・ロドリゲス選手が1996年に記録した球団最多安打記録の215安打を更新、シーズン116勝(メジャータイ記録)で地区優勝したチームに大きく貢献した。何しろシアトルはバンクーバーから国境の向こう側のく隣町で、古くからのマリナーズ・ファンも多いからイチローの名声は一躍西海岸北部一帯に響き渡ったものだ。

2004年、チームは12年ぶりに地区最下位に沈んだが、自身はシスラーの記録

を5本上回る262安打でシーズン最多安打記録を更新。同時に打率.372を残し、メジャーでは3年ぶり2度目の首位打者にも輝いた。2010年も打率3割以上、200安打以上、オールスター選出にゴールドグラブと各部門の記録を10年連続と伸ばした。だが肝心のチームの方は04年以來毎年最下位あたり低迷。数々の記録を更新してきた彼だけに個人記録を伸ばすためにメジャーでやっているような印象が強くなってきた。

2011年は不振に陥りメディアからは「一塁までのスピードが平均3.9秒になった」「視力が低下した」などと指摘されたのが、2012年になり、ロンドン5輪開催直前、NYヤンキースへの電撃トレードの発表。ヤンキースと言えば松井選手。2002年に巨人より名門から名門へと同球団に移籍、2009年にはワールド・シリーズのMVPと日米球界の検閲台に立ち続けた松井選手とは好対照を成すイチローだ。日本ではテレビ中継が僅かのオリックス、メジャーでも時差の関係で本拠地ゲームがよく東部メディアに無視されるマリナーズと、常に日陰の存在的な球団でくお山の大将>だった彼ほどの選手が、一度はワールド・シリーズ優勝を体験したくないのか、という疑問はずっと抱いてきたがここで答えが出た。今後の興味は同球団が優勝できるか、そしていつになるにせよ、イチローがくその後>をどうするか、だろう。帰国してしまうとなると在外組ファンは一抹の寂しさを感じるだろう。(以下次号)

Advertisement for Love de foot massage services. Features a heart logo and text: '100%日本人好みのフットリフレクソロジー Love de foot 是非お試しを!' Includes a promotion for a 60-minute foot massage and a 20-minute head massage for \$88.

Advertisement for Kawatec PTE LTD computer repair and support services. Text: 'パソコン修理・サポート・PC販売ならお任せ' and '無事復旧!' Includes contact info: 6743-4530, 420 North Bridge Rd #05-32.

Advertisement for Diapers.com.sg. Text: 'プレミアムオムツ GOO.N で "オシリさらさら" オムツ交換ラクラク' and '今日、GOO.N が届いたよ' Includes contact info: Tel:6766-3888, www.diapers.com.sg

Advertisement for Cadenza Music Studio. Text: 'カデンザ・ミュージック・スタジオ www.cadenzamusic.com.sg' and '個性に合わせたプライベートレッスン 音楽を通じて表現する喜びを' Includes contact info: 23 Kim Yam Rd, Singapore 239333, Tel: 6646-7039

Advertisement for Tenza Izakaya. Text: 'TENZA IZAKAYA 真に美味なる肴とお酒に出合いました。' Includes a list of promotions: '日曜限定 PROMOTION 10種の日本酒とつくり (250ml / 18ドル〜) 半額' and '火〜土限定 PROMOTION アサヒビール 2本で12ドル' Includes contact info: 106 Clementi St #01-38D, Tel: 6773-0093

personal voice
Jalan Jalan
無料掲示板

掲載ご希望の方は、
FAX (6474-6703)、
郵送 (Blk 61 Lengkok Bahru #01-452
Singapore 150061)

または、**Eメール (info@parti.com.sg)**
で、編集部までお申し込みください。勝手ながら、このコーナーに関するお電話でのお問い合わせは一切お断りしております。

●**締め切りは毎月10日正午です。**
●**無料掲載分で字数が多い場合、一部割愛させていただきます場合もあります。また、編集の都合により掲載されないこともあります。**

●**営利目的の内容(教えます、お部屋貸しますなど)及び求人広告は有料です。また、探しています、お知らせでも企業や店舗の営業案内、テナント事務所等是有料となります。掲載料は50字以内\$32.10、100字以内\$53.50(いずれもGST含む)クロスチェックを原稿と一緒に郵送してください。**

●**支払先はParti Pte Ltdです。**
●このコーナーでは、ご依頼者からの情報を掲載しています。パルティでは内容についての責任は負いかねます。

教えます

■ **日本語教師養成 420時間通信講座**
文化庁のモデルカリキュラムに対応した養成講座が通信教育で、しかも日本の3分の1から4分の1の授業料(日本では60万円以上)で受講できます。検定試験対策にも対応。創立26年、卒業生3500名突破。授業料:1740オーストラリアドル(送料込み)
期間:1年間(半年も可)
基礎講座のみ:10週間 990オーストラリアドル
World Japanese Language Centre
4/1 Cleland Rd: Artarmon NSW 2064 AUSTRALIA
Tel: +61-2-9904-7239
Fax: +61-2-9904-7241
Email: customer@wjlc.net
URL: www.wjlc.net

■ **英語で日本語を教える5週間の日本語教師養成講座**
10:30 ~ 12:00 (月・木曜)
問合せ: 6327-1377 (バイアス言語学院)
Email: pyaess@singnet.com.sg
14 Robinson Rd #04-01
Far East Finance Building (AIA Tower向かい、MRTラッフルズプレイス駅 Exit F を出てすぐ)

■ **Bishanゴルフ練習場でのレッスン**
グループレッスン(90分)は、土日祝日も含め毎朝10時半からと、月水金の20時から開催。
単発参加は\$60で、定員は6人(お一人でも参加可)。個人レッスン(1時間)は\$108で随時受付中。
初心者の方も手ぶらでどうぞ。
練習場住所: 601 Sin Ming Avenue
問合せ: HP 96264603 (斉藤賢治プロ)
Email: ksaitoh@singnet.com.sg
(折り返し、レッスン案内を送付します。)
Facebook: www.facebook.com/ksaitogolf

■ **英語教えます**
学生、主婦、ビジネスマンに初級~ビジネス英語まで教えます。経験は豊富です。個人、グループ可。ご自宅、オフィスに出張いたします。
HP: 9687-7945 (アイリーン)
Email: irene64@singnet.com.sg

■ **家庭教師のスーパーメディア**
数学検定 締切10月1日
11月4日(日)一般公開
漢字検定 締切10月1日
11月10日(土)17時一般公開
締め切り日はお申込み書・料金とも必着
場所: サイエンスパーク会場
TOEFL, TOEIC, GCE, SAT, IB, IELTS, IGCSE, PSLE の個人受検もサポートしています。
SUPERMEDIA Tel: 6389-1631
Email: supermedia@huri.waseda.jp
URL: supermedia.press.ne.jp

お知らせ

■ **ぶるちへの**
【ぶるちへのBaby】*事前予約不要
対象: 開催日を基準に0~9か月児まで
日時: 9月12日(水) 10:30 ~ 11:50 (10:20開場)
場所: 日本人会3階ファンクションルーム1
内容: 手遊び、季節の歌、フリートーク等
会費: \$2
持ち物: 名刺、動物(バスタオルなど)、靴用ビニール袋
【ぶるちへの開催のお手伝い募集中】
ぶるちへの開催をお手伝いして下さる方を募集中です。シンガポールで子供と一緒に楽しみたい、子育て仲間を作りたい、友達を作りたい方、Emailでご連絡ください。スタッフだけのお楽しみイベントもあります!
Email: prutino@hotmail.com
URL: www48.tok2.com/home/prutino

■ **シンガポール日本語教会 婦人会のお知らせ**
歴史ある美しい教会の一室で、聖書のお話に耳を傾け、語らいの時を過ごしませんか?日本から三好明久先生(上野柴キリスト教会)をお招きしてお話をうかがいます。茶菓の用意があります。どなたでもお気軽にご参加ください。
日時: 2012年9月21日(金) 10:00より
場所: セント・ジョージズ教会(植物園対面デンプシーロードに向かって徒歩5分)
問合せ: 8388-4367 田中
URL: www.sjcf.org.sg

■ **ボプラ文庫へのお誘い**
教会のホールをお借りして、主に未就園児、園児を対象に、日本語の絵本・児童書の貸出、お話を毎月第2・4金曜日に行っています。
お話しや受付などのボランティアスタッフも募集中です。経験、お子さんの有無は問いません。
9月の開催日: 14日・28日 15:00 ~ 16:30 (お話し会16:00~)
会場: Kay Poh Rd Baptist Church 7 Kay Poh Rd
Email: poplarb@gmail.com
http://blog.livedoor.jp/spoplar/

■ **コアラクラブ**
お友達を作りたい、体験談を聞いてみたい、産前・産後の心配事、ストレス、子育ての悩みなど、みんなとお昼やお茶をしながらお喋りして解消しませんか?
コアラブレマ(妊婦さん対象)
日時: 9月20日(水) 11:00 ~ 16:00(入退場自由です)
定員: 10 ~ 12名(定員になり次第お申し込みは締め切らせて頂きます)
ベビー&キッズファーストエイドクラスも開講中です。
会費: \$5 + お昼代(お弁当注文予定)、おやつは差し入れ大歓迎。飲み物はこちらで用意します。
断乳へ向けての準備についてご相談(無料)も受け付けております。
お申し込み、詳細はwww.ladybaby.com.sgの「ご案内とお知らせ」から。

■ **シンガポール植物園レインフォレスト・トレイル**
無料日本語ガイドのお知らせ
毎月第一土曜日の10:00にスタート。
先着30名で受付を終了させていただきます。

これからのガイド予定日:
9月1日(土)、10月6日(土)、11月3日(土)
10:00 ~ (受付9:45 ~)
集合場所: 植物園ビジターセンター
シンガポール植物園日本語ガイドグループ

ミュージアム情報

■ **シンガポール国立博物館**
「英国ウエディングドレス200年の歴史展」優美で心ときめく英国ドレスを展示。
日本語無料ガイドは、毎週月・火・木 及び第3、5土曜日 13:00 ~

■ **シンガポール美術館**
「アジア・アイ・リ展」若手アーティストが描く現在の中国を体感! 9月23日まで。東南アジアアートのショーケース、Panorama展も好評開催中! 12月25日まで。

■ **アジア文明博物館**
常設展示の他「イスラミック・アート アガ・カーン美術館より」イスラム芸術を紹介する特別展を開催中! 日本語無料ガイドは、毎週水・金及び 9月22(土) 13:00 ~

■ **プラナカン博物館**
プラナカン文化を象徴する素晴らしいビーズ刺繍、美しい装飾品、カラフルなノリウェアを展示。プラナカンの名作「エミリー・オブ・エメラルド・ヒル」の特別展開催中。

<開館時間>
◎シンガポール国立博物館 10:00 ~ 18:00 (リビングギャラリーは20:00まで)
◎シンガポール美術館 10:00 ~ 19:00 (金曜は21:00まで)
◎アジア文明博物館 9:00 ~ 19:00 (月曜は13:00 ~、金曜は21:00まで)
◎プラナカン博物館 9:00 ~ 19:00 (月曜は13:00 ~、金曜は21:00まで)

<無料日本語ガイド(祝日を除く)>
上記の博物館では、ボランティアによる日本語ガイドを実施中。
◎シンガポール国立博物館 歴史ギャラリー 毎週火~金曜 10:30 ~ 第1土曜 13:30 ~ *英国ウエディングドレス200年の歴史展 毎週月・火・木 及び9月10月第3、5土曜日13:00 ~
◎シンガポール美術館 毎週火~金曜 10:30 ~
◎アジア文明博物館 毎週火~金曜 10:30 ~、第2土曜 13:30 ~ *「イスラミック・アート アガ・カーン美術館より」 毎週水・金、および9/22(土) 13:00 ~
◎プラナカン博物館 毎週火~金曜 10:30 ~

募集

■ **ミュージアム日本語ガイドグループ10月期入会説明会**
日本語ガイドグループでは、シンガポール国立博物館・アジア文明博物館・シンガポール美術館・プラナカン博物館で日本語によるガイドを行っています。このたび、新メンバー募集のため、入会説明会を開催いたします。新しい仲間と一緒に、シンガポールについて楽しく学んでみませんか?予約は不要です。ぜひ、お気軽に会場までお越しください。
日時: 9月10日(月) 10:00 ~
場所: シンガポール国立博物館1階 サロン
Email: jdtrainingcontact@yahoo.co.jp ミュージアム日本語ガイドグループ

■ **日本語教師募集**
夜及び週末に出来る日本語の先生を募集しております。Eメールにてinfo@wellhands.sg 井手までお問合せください。
Wellhands
Tel: 6455-0095
URL: www.wellhands.sg

ランゲージバリアフリーへ。

Berlitz

あなたの期待に応えます!

9月のプロモーション実施中!!

- ① **プライベート20レッスン(日曜受講可)**
通常\$1,900 ~ \$1,800が、今だけ**\$1,700!!**
※GST、入学金、教材費別途 ※有効期間3ヶ月 ※2012年9月末までのお申し込みの方
- ② **ご紹介キャンペーン: お一人ご入学につき、ご紹介者様とご入学者様両方にプライベート1レッスンをプレゼント!**
※2012年9月末までのお申し込みの方
ベルリッツがあなたの語学カアップを約束します。
日本語でお気軽にお問い合わせください。

ベルリッツインターナショナルリンクは、教育大手の株式会社ベネッセコーポレーションを有する、株式会社ベネッセホールディングスの傘下企業。安定した経営を行っておりますので、お客様に安心してご受講いただける会社です。

ベルリッツ・ランゲージセンター
391B Orchard Road, #16-01/02 Ngee Ann City Tower B
Tel: 6733-7472 | お問い合わせは日本語でどうぞ
www.berlitz.com または www.singaweb.net/berlitz

PRESENT

今月は
タイランド

シンガポールから至近!

アナンタラ・バンコク・リバーサイド・R&S
無料宿泊券プレゼント!!

アナンタラ・バンコク・リバーサイド・リゾート&スパは、雄大なチャオプラヤー川の畔に位置する大都会の中のオアシス。風にそよぐ高いヤシの木、緑豊かな庭園の中で楽しむパ・トリートメント、街の灯りがきらめく豪華なスイート、世界各国の料理の粋を集めた多国籍料理など、トップクラス的环境とサービスをお楽しみください。チャオプラヤー川をクルーズしながらのダイニングがお勧め。

無料宿泊券 詳細
●1組(2泊3日、大人2名)
●朝食付き
●部屋: Deluxe Room
●2012年10月1日 ~ 2013年3月末日まで有効
※2012年12月24日 ~ 2013年1月6日を除く
協賛: **HOLIDAY TOURS**

プレゼント応募方法

今月号の感想をお書きいただき、PARTIウェブサイトをよりお申し込みください。
www.parti.com.sg
※締め切り 2012年9月25日
※当選発表 2012年10月1日ウェブサイトにて
※パルティ会員のみ応募可能。7月以降に会員登録の方はパルティウェブサイトよりまずは会員登録を。



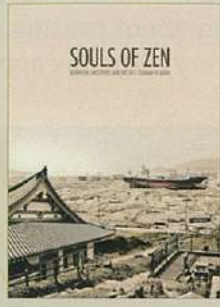
マナークルーズダイニング

エアコンクリーニングで13年
SDエアコン
日本人が運営する、ご家庭とオフィスのエアコン清掃会社です。時間通りの訪問や、床・家具を汚さない配慮など、日系ならではの迅速できめ細かい対応により、安心・確実なエアコンメンテナンスをお約束します。修理に関するご相談もお気軽にどうぞ。
エアコンピカピカにします。
日本語でお気軽にお問い合わせ下さい。
JALマイレージバンク提携
ご利用額5ドルで1マイル積算
Tel: 6467-4778 / 6467-4670 (日本語でどうぞ)
Email: sdac@ntti.net.sg URL: www.sdac.per.sg
営業時間: 月~土 9:30-18:00 日曜・祝日休業

This Buddhist Film Festival 2012 『Souls of Zen』

ソウル・オブ・禅

2011年3月11日に日本を襲った大地震と津波。このドキュメンタリーは、何百年に一度と言われる大災害に見舞われ、苦しみ、悲しみ、そして復興へと立ち向かう人々と、その地域に根ざす禅仏教に視点を向けた作品です。聖職者を含め、祈りを捧げる人々の内面や考え方もせまりつつ、生と死、本来の信仰のあり方、急速に変化していく現代社会での仏教の役割と位置づけを考えます。



📅 : 9月22日(土) 17:15 ~
 📍 : Lido Theatre 4 (イセタンスコッツ上 Shaw Theatres Lido)
 💰 : \$11
 📞 : SISTIC
 Tel: 6348-5555 www.sistic.com.sg

TANGO Puppets at Play

人形劇『タンゴ』



人形劇、と一言では表せない! 登場するのは、腕や足というボディパーツや、どこにでもある素材からできた色鮮やかでユニークなキャラクターたち。オマールマジックによって、いきいきと個性的に動きだします。世界15か国以上で愛されるアルゼンチンの天才、オマール・アルバレスの創り出す愉快で人間味豊かな世界、ぜひこの機会に子どもたちと愛と友情と発見の旅へ。8歳くらいまでのお子様向け。

📅 : 9月26日(水)~10月7日(日)
 月~金 10:00 ~、土日祝 11:00 ~ 16:00 ~
 📍 : ACT 3 Theatre
 💰 : \$25、\$28 (ファミリーバックあり)
 📞 : SISTIC
 Tel: 6348-5555 www.sistic.com.sg

エミリー・オブ・エメラルド・ヒル

プラナカンの名作「エミリー・オブ・エメラルド・ヒル」は、プラナカン一族出身の「ステラ・コン」の書いた古典的な一人芝居であり、シンガポールで最も成功した舞台のひとつです。実際にその舞台上で使った衣装や小道具なども展示。古き良き時代のプラナカン・カルチャーを知ることができる特別展です。ヒロイン「Emily Gan」を演じた複数の俳優による舞台映像は必見です。

Emily of Emerald Hill



📅 : 開催中~2013年2月17日(日) 9:30 ~ 19:00 (月曜日13:00 ~ 19:00、金曜日~21:00)
 📍 : プラナカン博物館
 💰 : 大人\$6 (常設展、他特別展を含む)
 📞 : www.peranakanmuseum.sg

(写真提供: Ivan Heng as Emily Gan Singapore, Esplanade Theatre, 2011 Image, courtesy of WILD RICE and Albert Lim KS, プラナカン博物館)

September 12 Event Information

今月のイベント情報をお届けします

📅 : 日時 📍 : 場所 💰 : チケット代 📞 : 問い合わせ先
 ※各イベントは予告なく変更される場合があります。ご了承ください。

TPCC Presents: Zen Renaissance Featuring Ueno Kosyuzan

禅ルネッサンス・フィーチャーリング 上野宏秀山

ザ・フィルハーモニック・チャンパー・コーラス (TPCC) と尺八演奏家、上野宏秀山 (こうしゅうざん) 氏のコラボレーションが実現。上野氏は、シンガポール在住、「文化交流使」として日本の古典音楽を広めるべく、東南アジア各地で演奏活動をする傍ら、尺八演奏家の育成にも従事。

📅 : 9月8日(土) 19:30 ~
 📍 : SOTA コンサートホール
 💰 : \$30 (6歳以下無料、7~12歳\$20)
 📞 : SISTIC Tel: 6348-5555
 www.sistic.com.sg

NANTA (Cookin')

ナンタ

今や世界が認める韓国のパフォーマンスグループ、ナンタ。韓国の伝統リズム「サムルノリ」をベースに、キッチンのある道具を楽器にして、超スピードのリズムと動きで観客を魅了。今日も忙しい4人のシェフのキッチンに無理難題が持ち込まれます。笑い感動の舞台、リピーター続出です!

📅 : 9月25日(火)~30日(日) 19:30 ~ (土日 14:30 ~ あり)
 📍 : マリーナベイサンズシアター
 💰 : \$48 ~ 108
 📞 : SISTIC Tel: 6348-5555
 www.sistic.com.sg

information

September 12

パルティ本誌で人気連載「アロマセラピー物語」が待望の電子書籍化!



📍 オレンジスイート、カモミールローマン、ローズマリーなど、基本のエッセンシャルオイル12種類の歴史を交えた紹介と効能、使い方を植物の写真付きでまとめた便利な一冊です。読みやすいようにあいうえお順に並べ、精油以外のアロマ基材の説明や使い方も記載しているので、初めての方も復習したい方にもオススメです。簡単に作れるレシピは家庭でアロマセラピーを取り入れやすいので風邪、火傷、頭痛などの日常のちょっとした問題解決に活用してみてください。

Ayurtopia Aroma

28 Hindhede Dr Angsana Park
 Tel: 6468-3229 (日本語対応)
 Email: info@ayurveda-asia.com
 www.ayurveda-asia.com
 精油の正しい知識と使い方が学べる講座も好評

One-Ninety から50ドルパウチャーを读者プレゼント

📍 本誌 9 ページで紹介した「ワンナインティ」からレストランで使える 50 ドルパウチャーをプレゼント。フォーシーズンズホテル内にあり、新しく始まったサンデーブランチがおススメのレストラン。



One-Ninety
 Four Seasons Hotel Singapore
 190 Orchard Boulevard
 Tel: 6831-7250
 www.fourseasons.com/singapore

50ドルパウチャーを5名様にプレゼント

応募方法: www.parti.com.sgより申し込みください。
 応募締切り: 9月25日 当選発表: 10月1日ウェブサイトにて

リアル脱出ゲーム in シンガポール 第3弾! 「マッド博士の異常な遺言状」

📍 今年の1月に当地で初開催して以来、謎解きの熱狂を巻き起こしている参加型ゲームイベント「リアル脱出ゲーム」。9月もまた、極上の謎を引っさげてシンガポールに戻ってきます。今世紀最大の天才と言われた物理学者 マッド博士が逝去して40年。博士の意志通り今年、遺言状が開封された。「この謎が解けるかな?」。あなたは遺言状に隠された謎を解き、マッド博士が見た世界の秘密に辿り着けるだろうか?



「マッド博士の異常な遺言状」~ The Crazy Last Will of Dr. Mad ~

開催日: 9月28日~30日
 場所: Power House@St.James Power Station 3 Sentosa Gateway
 チケット: 27ドル、35ドル (当日券)
 申込: www.sistic.com.sg
 詳細: http://realegame.sg/
 主催: SCRAP Co Ltd / Vivid Creations Pte Ltd
 ※ゲームの進行・問題は全て英語

脱出ゲームペアチケット 1組2名様にプレゼント

応募方法: 下記ウェブサイトよりお申し込みください。
 www.parti.com.sg
 応募締切り: 9月15日
 当選発表: 9月17日パルティウェブサイトにて ※9月30日(日) 12:30の回

「マイバス」の新しいリーフレット

📍 JTBによる日本語定期観光バス「マイバス」の10月からのリーフレットが発行されました。日本からのお客様の観光に最適な日本語バス、車・ガイドの貸し出し、ゴルフパッケージ、レストランでの特典などが満載。ご希望の方はマイバスデスクまで。



JTB
 25 Scotts Rd DFS Galleria @Scotts 2nd Floor

元気いっぱい・楽しさいっぱい・笑顔いっぱいの準年少です。

ちゅうりっぷ 1組

「見て、見て、高いよ。」

ちゅうりっぷ 2組

ビニールプールで水遊び

ちゅうりっぷ 3組

みんなで作った笹飾り

ちゅうりっぷ 4組

「子どもまつり」のうわ作り

7月26日・27日に年長のお泊まり保育がありました。

お父さん、お母さんと離れて、先生や友達といっしょのちゅうりっぷ不安な夜。そして、感動がいっぱいの夜でした。

2歳児・2歳6カ月児・3歳児・4歳児・5歳児クラスがあり、日本人の先生が担当します。

豊かな活動や経験を通して考える力や心の豊かさを伸ばします。一人一人の個性を大切にしながら友達とのかわりを大切にします。

Japanese Kindergarten (S)Pte Ltd
 251 West Coast Road Singapore 127390
 TEL: 67793434 FAX: 67771830
 E-mail: yochien@jks.com.sg
 http://www.jks.com.sg



人材募集

パルティを一緒に作りませんか

営業アシスタント・グラフィックデザイナー募集

- ◆雇用形態: フルタイム・パートタイム
- ◆その他: PR・DP保持者歓迎

ご興味のある方は info@parti.com.sg まで

Contact Us!
 Telephone: +65 6471 0566
 Write us: sginfo@lemonzestlife.com
 www.lemonzestlife.com
 43 Jalan Merah Saga, Chip Bee Gardens
 #01-80, Holland Village, Singapore 278115
 Store hours: 10 am to 9 pm Sun-Thur
 10 am to 10 pm Fri-Sat

part.i. 毎月1日発行

1万人に届くメッセージ

パルティ折り込み広告が更にお得になりました

~~\$1200~~ \$800 + GST (チラシ1枚料金)

Tel: 6474-8003

info@parti.com.sg